

Franckesche Stiftungen zu Halle

Os Livros Historicos Do Velho Testamento, Convem A Saber, O Livro De Josue, O Livro Dos Juizes, O Livro De Ruth, O Primeiro Livro De Samuel, O ...

Almeida, João Ferreira

Trangambar, 1738

VD18 13042432-001

Kapitel

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-226357

O PRIMEIRO LIVRO DAS CHRONICAS.

277

ARGUMENTO DESTE LIVRO.

Este primeiro Livro, e o seguinte, não são entre os Hebreos mais que hum: porém já desde a antiguidade jáy dividido em dous, e intitulaõ-se os Hebreos Dibré ha-jamim, quer dizer, As palavras dos dias, ou, Successos diários, isto he, A Historia ou Relação dos tempos, a saber, o que digno de memoria de tempo em tempo succedeo na Igreja de Deus, e nas terras e cidades de Israel. Os Gregos lhes chamaõ Paralipomena, quer dizer, Coisas já passadas, ou, deixadas: porquanto nelles se relataõ muitas e diferentes coizas, que nos precedentes Livros da Escritura sagrada se não achão, e por razoes particulares se deixaraõ de escrever, e com tudo depois se tiveraõ por dignas de as escreverem, e á Igreja de Deus se communicarem. Nós lhes chamamos Os Livros das Chronicas, como tambem os Latinos, e as de mais Nações lhes chamaõ, quer dizer, Descripção dos tempos: porquanto nelles breve e compendiosamente se relataõ varias coizas dignas de memoria tambem como as outras, que em tempos antigos succedraõ. Quem fuisse aquelle que em hum corpo ajuntou o que estes Livros contêm, não se sabe de certo: he porém opiniaõ, que Esdras o escreveu, e o deixou á Igreja de Deus; servindo-se para isso, não só dos Cinco Livros de Moyses, mas tambem dos Livros e Escritos, que varios Prophetas nos deixaraõ, e antes d'elle vberaõ, e os successos mais dignos de memoria de seus tempos amplamente escreveraõ, porém nem a nissas mãos, nem as de nssos antepassados chegaraõ. O sobredito acerca de que estes Livros das Chronicas Biblicas dos Escritos de outros Prophetas se ajuntassim em hum corpo, consta das palavras, Até o dia de hoje, 1 Chron. 4. v. 43. 2 Chron. 5. v. 8 e de que de ordinario se escreve: O de mais de seus successos está escrito no Livro de Gad, de Iddó, de Eliaás &c. Porém quando nos Livros dos Reys em tal maneira se faz menção do Livro das Chronicas dos Reys de Judá, ou, Israel, (1 Reys 14. v. 19, 29. &c.) entende-se a historia politica dos successos daquelles Reys. (1 Chron. 27. v. 24. Esth. 6. v. 1.)

Quanto a este primeiro Livro das Chronicas, nos primeiros nove Capítulos se descrevem as descendencias e genealogias de muitos dos Primeiros Pays, desde Adam até Abraham; e depois os descendentes de Abraham pela linha de Jacob, divididos em varias tribus, o que em nenhum dos Livros precedentes se acha tam ampla, pontual e perfeitamente. Apos isto se descreve neste Livro o governo do Rey David, e como antes de sua morte, por inspiração do Espirito Santo, tudo, assi na Igreja, como na policia, ordenou muy bem e convenientemente: como tambem o grande aparelho, que deixou para a edificação do Templo, que seu filho Salamaõ avia de edificar em Jerusalem para honra e puro serviço de só o verdadeiro Deus de Israel. De maneira que este primeiro Livro das Chronicas, começando desde principio do mundo, até o reynado de Salamaõ, he como hũa breve Relação das coizas, que segundo a conta de alguns succedraõ em tempo de dous mil e nove centos e oitenta e cinco annos.

Neste primeiro Livro das Chronicas se nos propoem breve e compendiosamente o principio da Igreja de Deus, e como Deus depois do diluvio a guardou e conservou na casa e nos des-

Mm 3

cendentes

dentes de Sem : como tambem d'ali em diante, na casa e geração de Abraham ; e particularmente em seus descendentes, desde Jacob até David, de cujos descendentes Jesu Christo, Senhor nosso, avia de nacer, como Deus lh'o promettera, e d'isso o assegurára.

CAPITULO I.

1 Neste Capitulo se relataõ os descendentes de Adam ate Noé. 4 Entrão os de Noé. Japheth, 8 Cham, 17 E Sem ate Abraham. 28. Item os de Abraham, começando primeiro dos de Ismael. 32 Despois os que da Ketura naceraõ. 34 Despois os de Isaac e Esaú seu filho. 43 Como tambem os Reis que delles reynáraõ em terra de Edom. 51 E os Principes em Edom.

A Dam, * Seth, Enós. *Gen. 5. v. 3, 4.*

2. Kenan, Mahalaleel, Jared.

3. Henoch, Mathusalem, Lamech.

4. Noé, Sem, Cham e Japheth.

5. Os * filhos de Japheth foraõ Gomer, e Magog, e Madai, e Javan, e Thubal : e Melech, e Tirás. * *Gen. 10. v. 2. segu.*

6. E os filhos de Gomer : Askenáz, e Diphat, e Thogarmá.

7. E os filhos de Javan, Elisá, e Tharsis : Chittim, e Dodanim.

8. Os filhos de * Cham : Cus e Misraim, Put e Canaan. * *Gen. 10. v. 6. segu.*

9. E os filhos de Cus, Sebá, e Havilá, e Sabrá, e Ramá e Sabtecá : e os filhos de Ramá, Sebá e Dedán.

10. E Cus gerou a Nimrod : que começou a ser poderoso na terra.

11. E Misraim gerou a os Ludeos, e a os Anameos, e a os Lehebeos, e a os Naphthueos.

12. E a os Pathruscos, e a os Casluheos, (dos * quaes procederaõ os Philisteos,) e a os Caphthoreos. * *Gen. 10. v. 14.*

13. E Canaan gerou a Thidon seu primogenito, e a Heth :

14. E a os Jebuseos, e a os Amoreos, e a os Girgaseos :

15. E a os Heveos, e a os Arkeos, e a os Sincos :

16. E a os Arvadeos, e a os Tsemareos, e a os Hamateos.

17. E * foraõ os filhos de Sem, Elam, e

Assur, e Arphacsad, e Lud, e Arám : e Us e Hul, e Gether, e Melech.

* *Gen. 10. v. 22. segu.*

18. E Arphacsad gerou a Salah : e Salah gerou a Eber.

19. E a Eber naceraõ dous filhos : o nome do hum foy Peleg, * porquanto em seus dias se † repartio a terra ; e o nome de seu irmão, Joktan. * *Gen. 10. v. 25.*

20. E Joktan gerou a Almodad, e a Seleph : e a Hafarmaveth, e a Jerah.

21. E a Hadoram, e a Uzal, e a Diklá :

22. E a Ebal, e a Abimael, e a Sebá :

23. E a * Ophir, e a Havilá, e a Jobab : todos estes foraõ filhos de Joktan.

* *1 Reis 9. v. 28.*

24. Sem, * Arphacsad, Salah :

* *Gen. 11. v. 10. segu. Luc. 3. v. 34.*

25. Eber, Peleg, Reu :

26. Serug, Nachor, Tarah :

27. Abram, que he * Abraham.

* *Gen. 17. v. 5.*

28. Os * filhos de Abraham foraõ Isaac e Ismael. * *Gen. 16. v. 15. e 21. v. 2.*

29. Estas saõ suas gerações : * o primogenito de Ismael foy Nebayoth, entao Kedar, e Adbeel, e Mibsam : * *Gen. 25. v. 13.*

30. Mismá e Dumá, Massá, Hadad e Themá :

31. Jerur, Naphis, e Kedmá : estes foraõ os filhos de Ismael.

32. Quanto a * os filhos de Ketura, concubina

Cap. I. v. 19. † ou, dividio.

cubina de Abraham, *esta pario a Zimran, e a Joklan, e a Medán, e a Midian, e a Iſbak, e a Suah: e os filhos de Joklan forão Sebà e Dedàn.* * Gen. 25. v. 2.

33. E os filhos de Midian, Ephá, e Ephér, e Hanoch, e Abidá, e Eldaa: todos *estes forão* filhos de Ketura.

34. Abraham pois gerou a Isaac: e * *forão os filhos de Isaac, Elau e Iſrael.*

* Gen. 25. v. 21, 24. *segu.*

35. E * os filhos de Elau: Eliphaz, Reuél, e Jeús, e Jalam, e Korah.

* Gen. 36. v. 10. *segu.*

36. Os filhos de Eliphaz: Theman, e Omar, Tleplí, e Gatam, Kenáz, e Thimná, e Amalek.

37. Os filhos de Reuél: Nahat, Zerach, Sammá, e Mizzá.

38. E os filhos de Seir, Lotan, e Sobal, e Tíbeon, e Aná: e Dison, e Eſer, e Diſan.

39. E os filhos de Lotan, Hori e Hemam: e a iirmaã de Lotan *foy* Thimna.

40. Os filhos de Sobal, Alian e Manabath, e Ebal, Sephi e Onam: e os filhos de Tíbeon, Ayá e Aná.

41. Quanto a os filhos de Aná, *bouve* Dison: e os filhos de Dison *forão* Hamran, e Elban, e Ithran, e Cherân.

42. Os filhos de Eſer, Bilhan, e Zaavan, e Jaakan: os filhos de Diſan, Us e Arân.

43. E * *estes são* os Reys, que reynárao em terra de Edom, antes que reynasse algum

Rey sobre os filhos de Iſrael: Belá, filho de Beor; e *era* o nome de sua cidade, Dinhabá. * Gen. 36. v. 31. *segu.*

44. E morreo Belá: e reynou em seu lugar Jobab, filho de Zerach, de Boſrá.

45. E morreo Jobab: e reynou em seu lugar Huſam, de terra dos Themanitas.

46. E morreo Huſam: e reynou em seu lugar Hadád, filho de Bedád; *este ferio* a os Midianitas no campo de Moab; e *era* o nome de sua cidade Avith.

47. E morreo Hadád: e reynou em seu lugar Samlá, de Maſſeká.

48. E morreo Samlá: e reynou em seu lugar Saul, de Rehoboth junto a o *trio*.

49. E morreo Saul: e reynou em seu lugar Baal-Hanan, filho de Achbor.

50. E morrendo Baal-Hanan, Hadad reynou em seu lugar; e *era* o nome de sua cidade, Paí: e o nome de sua mulher, Mehetabél, filha de Matred, a filha de Mezahab.

51. E morrendo Hadád, *forão* Principes em Edom, o Principe Thimná, o Principe Aljá, o Principe Jetheth.

52. O Principe Aholibamá, o Principe Elá, o Principe Pinon.

53. O Principe Kenáz, o Principe Theman, o Principe Mibſar.

54. O Principe Magdiel, o Principe Iram: *estes forão* os Principes de Edom.

v. 48. † a ſaber, de Euphrates.

CAPITULO II.

1 *Des descendentes de Jacob.* 4 *De Judá.* 13 *De Iſai.* 18 *De Caleb, filho de Heſſea.* 21 *De Heſſea.* 25 *De ſerahmeel.* 34 *De Seſan.* 43 *De outro ramo dos descendentes de Caleb.* 50 *E dos descendentes de Caleb, filho de Hur.*

E *Stes são* * os filhos de Iſrael: Ruben, Simeão, Levi e Judá, Iſſaſcar e Zabulon. * Gen. 29. v. 32. e 30. v. 5. e 35.

v. 18, 22. e 46. v. 8.

2. Dan, Joſeph e Benjamin; Nephtali, Gad e Aſer.

3. Os * filhos de Judá *forão* Er, e Onan, e Selá; *estes tres lhe natecrao* da filha de Suá, a Canaanca: e Er, o primogenito de Judá, *foy mao em olhos do SENHOR, por loque o matou.* * Gen. 38. v. 3. e 46. v. 12.

Num. 26. v. 19.

4. Po-

4. Porem * Thamar, sua nora, pario-lhe a † Perés, e a Zerah: todos os filhos de Judá *forão* cinco. * Gen. 38. v. 28, 29.

Matth. 1. v. 3.

5. Os * filhos de Perés *forão* Hefron e Hamul. * Gen. 46. v. 12.

6. E os filhos de Zerah, Zimri e Ethan, e Heman, e Calcol, e Dará; cinco por todos.

7. E quanto a os filhos de Carmi, *Houve* Acar, * o perturbador de Israel, que prevarecou no interdito. * Jos. 7. v. 25.

8. E quanto a os filhos de Ethan, Azarias.

9. E os filhos de Hefron, que lhe nasceu, *Forão* Jerahmeel, e Ram, e Chelubai.

10. E Ram * gerou a Amminadab: e Amminadab gerou a Naheslon, * Príncipe dos filhos de Judá. * Ruth. 4. v. 19.

*Matth. 1. v. 3, 4. * Num. 1. v. 7. e 2. v. 3.*

11. E Naheslon gerou a Salmá, e Salmá gerou a † Booz.

12. E Booz gerou a Obed, e Obed gerou a Isai.

13. E Isai gerou a Eliab, seu primogenito: e Abinadab o segundo, e Simeã o terceiro.

14. Nathanael o quarto, Raddai o quinto.

15. Ofem o seisto, David o setimo.

16. E *forão* suas irmaãs, Tserüya, e Abigail: e *forão* os filhos de Tseruya, Abisai, e Joab, e Asael, tres.

17. E Abigail pario a Amasá: e *foy* o Pay de Amasá, Jether, o † Ismaelita.

18. E Caleb, filho de Hefron, gerou *filhos* de Azuba sua mulher, e de Jerioth: e os filhos desta *forão* estes; Jaser, e Sobab, e Ardon.

19. E morta Azuba, Caleb tomou para

Cap. 2. v. 4. † ou, Phares, e a Zara.

v. 11. † ou, Booz.

v. 17. † a saber, per trato, como Israelita per nascimento. 2 Sam. 17. v. 25.

si a Ephrath, a qual lhe pario a Hur.

20. E * Hur gerou a Uri, e Uri gerou a Besaleel. * Exod. 31. v. 2.

21. Então Hefron entrou á filha de Machir, † pay de Gilead; e sendo elle de sessenta annos, a tomou: e *ella* lhe pario a Segub.

22. E Segub gerou a Jair: e este tinha vinte e tres cidades em terra de Gilead.

23. E † Gesur e Aram tomou delles as aldeas de Jair, a saber a Kenath, e seus lugares, sessenta cidades: todos estes *forão* filhos de Machir, pay de Gilead.

24. E depois da morte de Hefron, em Caleb de Ephraim, Abia, mulher de Hefron, lhe pario a Ashur, pay de Tekcá.

25. E os filhos de Jerahmeel, primogenito de Hefron, *forão*, Ram o primogenito: e Buná, e Oren, e Ofem, de Abia.

26. Teve tambem Jerahmeel *ainda* outra mulher, cujo nome *era* Atára: *esta foy* a mãe de Onam.

27. E *forão* os filhos de Ram, primogenito de Jerahmeel: Maás, e Jamin, e Eker.

28. E *forão* os filhos de Onam, Sammai, e Jadá: e os filhos de Sammai, Nadab, e Abisur.

29. E *era* o nome da mulher de Abisur, Abihail: que lhe pario a Ahban, e a Molid.

30. E *forão* os filhos de Nadab, Seled e Appaim: e Seled morreo sem filhos.

31. E quanto a os filhos de Appaim, *houve* Iseí; e quanto a os filhos de Iseí, Sefan; e quanto a os filhos de Sefan, Ahlai.

32. E os filhos de Jadá, irmão de Sammai, *forão* Jether, e Jonathan: e Jether morreo sem filhos.

33. E os filhos de Jonathan *forão* Peleth e Zazá: estes *forão* os filhos de Jerahmeel.

34. E Sefan não teve filhos, *tenão* filhas: e tinha

v. 21. † q d. Principe dos Gileaditas.

v. 23. † q. d. os Gesuritas e os Syrios.

e tinha Sefan *bum* servo Egypcio, cujo nome era Jarhá.

35. Deu pois Sefan sua filha por mulher a Jarhá seu servo: e pario-lhe a Attai.

36. E Attai gerou a Nathan, e Nathan gerou a Zabad.

37. E Zabad gerou a Ephlal, e Ephlal gerou a Obed.

38. E Obed gerou a Jchú, e Jehu gerou a Azarias.

39. E Azarias gerou a Helés, e Helés gerou a Elcafá.

40. E Elcafá gerou a Sismai, e Sismai gerou a Sallum.

41. E Sallum gerou a Jekamias, e Jekamias gerou a Elisamá.

42. E *forão* os filhos de Caleb, irmão de Jerahmeel, Mesá, seu primogenito; (este *foy* o *†* pay de Ziph:) e os filhos de Mareia, pay de Hebron.

43. E *forão* os filhos de Hebron: Korah, e Tappuah, e Rekem, e Samá.

44. E Samá gerou a Raham, pay de Jorkeam: e Rekem gerou a Sammai.

45. E *foy* o filho de Sammai, Maon: e Maon pay de Beth-Tsur.

46. E Ephra, a concubina de Caleb, pario a Haran, e a Mosá, e a Gazez: e Haran gerou a Gazez.

v. 42. *†* q. d. principal edificador: e assim v. 21, 45, 49, 50. segu.

47. E *forão* os filhos de *†* Jekhái: Re-gem, e Jotham, e Gesan, e Pelet, e Ephá, e Saaph.

48. De Maaca, concubina, gerou Caleb a Seber, e a Thirhaná.

49. Tambem *lhe* pario a Saaph, pay de Madmanná, e a Sevá, pay de Machená, e pay de Gibeá: e *foy* a filha de Caleb, Adá.

50. Estes *forão* os filhos de Caleb, filho de Hur, primogenito de Ephrathá: Sobal, pay de Kiriath-Jearim.

51. Salmá pay dos Bethlehemitas, Harreph pay de Beth-Gader.

52. E *forão* os filhos de Sobal, pay de Kiriath-Jearim: Haroé, e *†* Hasi-Hamenuhoth.

53. E as gerações de Kiriath-Jearim *forão* os Jethreos, e os Putheos, e os Sumatheos, e os Misraeos: destes *saíram* os Tforatheos, e os Esthaoleos.

54. Os filhos de Salmá *forão* os Bethlehemitas, e os Netophatitas, Atroth, e Beth-Joab: e ametade dos Manahititas, e os Tforititas.

55. E as famílias dos * escribas, que habitavao em Jacobes, *forão* os Thirathitas, os Simathitas, e os Sucathitas: estes *saõ* os Kinithas, que viêrao de Hammath, pay da casa de ** Recab. * c. 27. v. 32. ** 2 Reys 10. v. 15.

v. 47. *†* outros, Jekhái. v. 52. *†* q. d. os d' ametade de Menuboth, como v. 54.

CAPITULO III.

1 Dos filhos de David. 10. Dos Reys de Judá desde Salamao até Tsedekias. 17 E dos descendentes de Jechonias, por outro nome, Joyachin, e de Zorobabel, até o tempo dos Macabeos.

Estes *forão* os filhos de David, que *lhe* nascêrao * em Hebron: o primogenito Amnon, de Ahinoam a Jizreelita; o segundo Daniel, de Abigail a Carmelita.

* 2 Sam. 3. v. 2. segu.

2. O terceiro Absalaõ, filho de Maaca, filha de Thalmái, Rey de Gesur: o quarto Adonias, filho de Haggith.

3. O quinto Sephatias, de Abital: o scisto Jethream, de Egla *†* sua mulher.

4. Seis *lhe* nascêrao em Hebron; porque ali reynou sete annos e seis mezes: e trinta e tres annos reynou em Jerusalem.

Nⁿ *

5. E * estes

Cap. 3. v. 3. *†* q. d. bñã de suas mulheres. v. 9.

5. E * estes lhe nascerao em Jerusalem: Simeá, e Sobab, e Nathan, e Salamao; *estes quatro lhe nascerao de Bath-Sua, filha de Ammiel.* * 2 Sam. 5. v. 14. *segu.*

6. *Nascerao-lhe mais* Jibhar, e Elifamá, e Eliphelet:

7. E Nogah, e Nepheg, e Japhiá:

8. E Elifamá, e Eliadá, e Eliphelet, nove.

9. Todos *estes forao* filhos de David: excepto os filhos das concubinas, e Thamar sua irmaã *delles.*

10. E filho de Salamao foy * Roboam: e seu filho, Abias; e seu filho, Asá; e seu filho, Josaphath. * 1 Reis 11. v. 43.

e 14. v. 31. e 15. v. 8, 24.

11. E seu filho, * Joram; e seu filho, Achazias; e seu filho, Joás.

* 2 Reis 8. v. 16, 25. e 11. v. 2.

12. E seu filho, * Amasias; e seu filho, Azarias; e seu filho, Jotham.

* 2 Reis 12. v. 21. e 14. v. 21. e 15. v. 7.

13. E seu filho, * Achaz, e seu filho Ezechias; e seu filho, Manassé.

* 2 Reis 15. v. 38. e 16. v. 20. e 20. v. 21.

14. E seu filho, * Amon; e seu filho, Josias. * 2 Reis 21. v. 18, 26.

15. E * os filhos de Josias *forao*; o primogenito Johanan; o segundo Joyakim; o terceiro Tiedekias; o quarto Sallum.

* 2 Reis 23. v. 30, 34.

16. E os filhos de Joyakim: * Jechonias seu filho, e Tiedekias seu filho.

* 2 Reis 24. v. 6, 17.

17. E * os filhos de Jechonias, Affir, e seu filho † Sealthiel. * Matth. 1. v. 11, 12.

18. E os *deste*, Malchiram, e Pedayá, e Senatfar: Jekamias, Hosamá, e Nedabias.

19. E os filhos de Pedayá, † Zorobabel, e Simei: e os filhos de * Zorobabel, Meshullam, e Hananias, e Selomith sua irmaã.

* Matth. 1. v. 13.

20. E Hasubá, e Ohel, e Berechias, e Hasadías, e Jusab-Hefed, cinco.

21. E os filhos de Hananias, Pelatias, e Jesaias: e *mais* os filhos de Rephaías, os filhos de Arnán, os filhos de Obadias, e os filhos de Secanias.

22. E quanto a os filhos de Secanias, *bouve* Semaías: e os filhos de Semaías *forao* Hattus, e Jegeal, e Bariah, e Nearias, e Saphat, seis.

23. E os filhos de Nearias, Elioenai, e Ezechias, e Azrikam, tres.

24. E os filhos de Elioenai, Hodavias, e Eliasib, e Pelaías, e Akkub, e Johanan, e Delaías, e Ananí, sete.

v. 17. † ou, *Salathiel.*

v. 19. † Hebr. *Zerubbabel.*

CAPITULO IV.

1 Dos filhos e descendentes de Judá, de Caleb, filho de Hur. 5 De Ashur. 9 De Jaebés, * e sua oração. 21 De Selah. 24 Dos descendentes, cidades, e aldeas de Simeão. 39 De como tomárao a Gedor, e as terras de pasto do redor. 42 E feriráo a os de mais Amalekitas, e tomárao as montanhas de Seir.

OS * filhos de Judá *forao*: † Perés, Hefron, e Carmi, e Hur, e Sobal.

* cap. 2. v. 4. Gen. 38. v. 29. e 46. v. 12.

2. E Reaias, filho de Sobal, gerou a Jahath, e Jahath gerou a Ahumai, e a Lahad: estas *saõ* as famílias dos Tforathitas.

3. E estas as do † pay de Etam; Jizre-

Cap. 4. v. 1. † ou, *Pharés.* Matth. 1. v. 3.

v. 3. † q. d. *edificador.* c. 2. v. 42. &c.

el, e Ismá, e Idbás: e *era* o nome de sua irmaã, Hatseleponi.

4. E mais Pnuel, pay de Gedor, e Ezer, pay de Husá: *estes forao* os filhos de Hur, primogenito de Ephratá, pay de Bethlehem.

5. E tinha Ashur, pay de Tekoá, duas mulheres: Hela, e Naara.

6. E Naara lhe pario a Ahuzzam, e a Hephzer,

Hepher, e a Temeni, e a Haahastari: estes foram os filhos de Naara.

7. E os filhos de Hela: Tsereth, Jesohar, e Ethnan.

8. E Kos gerou a Anub, e a Hatsobebá: e as famílias de Aharhel, filho de Harum.

9. E foy Jacobés mais nobre que seus irmãos: e sua mãy chamára seu nome † Jacobés, dizendo, porquanto com dores o pari.

10. Porque Jacobés invocou a o Deus de Israel, dizendo, Se he que me abençoares, e meus termos amplificares, e tua mão for comigo, e fizeres que do mal não tenha † sentimento; tu, ó SENHOR, serás meu Deus: e fez Deus que lhe viesse o que pedia.

11. E Chelub, irmão de Suhá, gerou a Mehír: este he o pay de Ethhon.

12. E Ethhon gerou a † Beth-Raphá, e a Paseah, e a Thehinná, pay de Ir-Nahas: estes foram os varoens de Recá.

13. E * foram os filhos de Kenáz, Othniel, e Seraías: e hum dos filhos de Othniel, Hithath. * Jos. 15. v. 17.

14. E Meonothai gerou a Ophrá: e Seraías gerou a Joab, pay do valle dos artifices; porque foram artifices.

15. E foram os filhos de Caleb, filho de Jephunné, Irú, Elá, e Naam: e entre os filhos de Elá também houve hum Kenáz.

16. E os filhos de Jehaleiel: Ziph, e Ziphá, Thireá, e Afareel.

17. E os filhos de Ezrá, Jether, e Mered, e Ephér, e Jalon: e a mulher de Mered pario a Miriam, e a Sammai, e Isbah pay de † Esthemó.

18. E sua mulher Judêa pario a Jered pay de Gedór, e a Heber, pay de Socó, e a Jekuthiel pay de Zanoah: e estes foram os filhos de Bitia, filha de Pharaó, que Mered tomára por mulher.

v. 9. † q. d. Fez dores. v. 10. † ou, dor.

v. 12. † q. d. a família de Raphá. v. 17. † ou, Esthmoa. Jos. 15. v. 50. e 21. v. 14.

19. E foram os filhos da mulher de Hodias, irmã de Naham, Abi-Keilá o Garmita: e Esthemó, o Maacatita.

20. E os filhos de Simeão, Amnon, e Rinná, Ben-Hanan, e Tilon: e os filhos de Iseí, Zoheth, e Ben-Zoheth.

21. Os * filhos de Selá filho de Judá, Erpay de Lecá, e Ladá pay de Marefá: e as famílias da casa dos obreiros de linho, em casa de Asbeá. * Gen. 38. v. 5.

22. Como também Jokim, e os varoens de Cozebá, e Joás, e Saraph, (que dominarão sobre os Moabitas;) e Jasubi-Lechem: porém estas cousas ja são antigas.

23. Estes foram oleiros, e habitavaõ em † Netaim e Gederá: estes se ficáraõ ali com o Rey em sua obra.

24. Os filhos de Simeão foram: Nemuel, e Jamin, Jarib, Zerah, e Saul.

25. Cujo filho foy Sallum, e seu filho Mibsam, e seu filho Mismá.

26. E os filhos de Mismá foram: Ham-muel seu filho, cujo filho foy Zaccur, e seu filho Simeí.

27. E Simeí teve dez e seis filhos, e seis filhas, porém seus irmãos não tiveram muitos filhos: e toda sua familia tanto se não multiplicou, como as dos filhos de Judá.

28. E habitáraõ em Ber-Sebá, e em Moladá, e em Hasar-Sual.

29. E em Bilhá, e em Essem, e em Tholad.

30. E em Bethuel, e em Hormá, e em Tísklag.

31. E em Beth-Marcaboth, e em Hasar-Sulim, e em Beth-Biri, e em Searamim: estas foram suas cidades, até que David reynou.

32. E foram suas aldeas, Etam, e Ain, Rimmon, e Tochen, e Asan: cinco cidades.

33. E todas suas aldeas, que estavaõ a o redor destas cidades, até Baal: estas foram suas habitaçoens, e suas genealogias para elles.

N 2 34. Porém

v. 23. † outros, vergeis e hortas.

34. Porém Metobab, e Jamlech, e Josá, filho de Amasias:

35. E Joel; e Jehu filho de Josibias, filho de Seraias, filho de Asiel:

36. E Elioenai, e Jaakobá, e Ifohaías, e Asaías, e Adiel, e Jefimiel, e † Benaias:

37. E Zizá filho de Sipki, filho de Alion, filho de Jedaías, filho de Simri, filho de Semaías:

38. Estes † registados por seus nomes, foram Principes em suas famílias: e as famílias de seus pays trespordarão em multidão.

39. E chegaram até a entrada de Gedôr, até o Oriente do valle: a buscar pasto para suas ovelhas.

40. E acharão fertiles e bons pastos, e

v. 36. † Hebr. *Benayá*.

v. 38. † Hebr. *que virão em registo de nomes.* v. 41.

terra espaciosa, e quieta, e descansada: porque os de * Cham habitarão ali d'antes.

* Gen. 9. v. 25.

41. Estes pois *que estão* descritos por seus nomes, virão nos dias de Ezechías, Rey de Judá, e ferirão as tendas e habitações dos que se acharão ali, e puzêrão-as em interdito, até o dia de hoje, e habitarão em seu lugar: porque ali *avia* pasto para suas ovelhas.

42. Tambem delles, a *saber* dos filhos de Simeão, quinhentos varoens se foram ás montanhas de Seir: e a Pelatías, e a Nearías, e a Rephaías, e a Uzziel, filhos de Iséi, levaram por Cabeças.

43. E ferirão o restante dos que escaparam dos Amalekitas: e habitarão ali até o dia de hoje.

CAPITULO V.

1 Dos filhos e descendentes de Ruben, até o cativoiro de Babylonia. 10 De suas guerras contra os Hagarenos. 11 Das habitações e principaes varoens da tribu de Gad. 18 Do numero dos Rubenitas, Gaditas, e da mea tribu de Manassê, que sabirão á guerra. 19 Suas guerras contra os Hagarenos. 20 As victorias que delles tiveram. 23 Das habitações da mea tribu de Manassê. 24 Seus mais excellentes varoens. 25 Porém á causa de seus peccados foram estas tres tribus levadas presas a Assyria.

Quanto a os filhos de Ruben, primogenito de Israel; (porque elle era o primogenito, mas * porquanto profanára a cama de seu pay, † sua primogenitura se deu a os filhos de Joseph, filho de Israel: para assi não ser contado na genealogia da primogenitura. * Gen. 49. v. 4.

2. Porque Judá foy poderoso entre seus irmãos, e * o que havia de ser Guia, vinha delle: porém a primogenitura foy de Joseph.)

* cap. 28. v. 4. Gen. 49. v. 8, 10.

3. Foram pois os filhos de Ruben, primogenito de Israel: * Hanoch, e Pallu, Hefron, e Carmi. * Gen. 46. v. 9.

Exod. 6. v. 14.

Num. 26. v. 5.

4. Os filhos de Joel: Semaías seu filho,

Cap. 5. v. 1. † ou, seu morgado.

Gog seu filho, Simeí seu filho.

5. Micá seu filho, Reaías seu filho, Baal seu filho.

6. Beerá seu filho, a o qual Thilgath-Pilneser, Rey de Assyria, levou preso: este foy Principe dos Rubenitas.

7. Quanto a seus irmãos em suas famílias, quando se puzêrão nas genealogias segundo suas descendencias: Cabeças foram Jeiel, e Zacharias.

8. E Belá filho de Azaz, filho de Semá, filho de Joel: que habitou em Aroer até Nebó, e Baal-Meón.

9. Tambem habitou da banda do Oriente, até a entrada do deserto, desde rio de Euphrates: porque seu gado se multiplicava

cára em terra de Gilead.

10. E nos dias de Saul fizérao guerra a os Hagarenos, que cahírao a suas mãos: e elles habitárao em suas tendas em frente de toda a banda oriental de Gilead.

11. E os filhos de Gad habitárao em frente delles, em * terra de Basan, até Salcá.

* Jos. 13. v. 24.

12. Joel foy o Cabeça, e Sapham o segundo: porem Jaenai, e Saphat, se ficárao em Basan.

13. E seus irmãos, segundo suas casas paternas, foraó, Michael, e Mesullam, e Sebá, e Jorai, e Jacan, e Ziá, e Eber, sete.

14. Estes foraó os filhos de Abihail filho de Hurí, filho de Jaroah, filho de Gilead, filho de Michael, filho de Jesufai, filho de Jahdó, filho de Buz.

15. Ahi filho de Abdiel, filho de Guni, foy o Cabeça da casa de seus pays.

16. E habitárao em Gilead, em Basan, e nos lugares de sua jurdição delles: como tambem em todos os arrabaldes de Saron, até †† suas sahidas.

17. Todos estes foraó contados segundo suas genealogias em * dias de Jotham, Rey de Judá: e em dias de Jeroboam, Rey de Israel. * 2 Reis 15. v. 1, 5.

18. Dos filhos de Ruben, e dos Gaditas, e da mea tribu de Manassé, dos mais bellicosos, varoens que traziaó escudo e espada, e entefavaó arco, e eraó destros na guerra: ouve quarenta e quatro mil, e sete centos e sessenta, que sahiaó a o exercito.

19. E fizérao guerra a os Hagarenos: como tambem a Jetur, e a Naphis, e a Nodab.

Cap. 5. v. 16. † Hebr. em suas filhas: e assi cap. 7. v. 28. 29. †† q. d. seus termos, ou, limites. Jos. 16. v. 3.

20. E * foraó ajudados contra elles, e os Hagarenos, e todos quantos estavaó com elles, foraó dados em suas mãos: porquanto clamárao a Deus na peleja, e † deu-lhes ouvidos; porquanto confiárao nelle.

* Psalm. 28. v. 7.

21. E seu gado leváraó preso, de seus camelos cincoenta mil; e duzentas e cincoenta mil ovelhas, e dous mil asnos: e cem mil † almas de homens.

22. Porque muytos feridos cahírao; porquanto de Deus era a peleja: e habitárao em seu lugar, † até o cativoiro.

23. E os filhos da mea tribu de Manassé habitárao naquella terra: de Basan até Baal-Hermon, e Senir, e o monte de Hermon, elles se multiplicárao.

24. E estes foraó os Cabeças de suas casas paternas: a saber, Hephher, e Iseí, e Eliel, e Azriel, e Jeremias, e Hodavias, e Jahdiel, varoens valentes de força, varoens de nome, e Cabeças das casas de seus pays.

25. Porem prevaricárao contra o Deus de seus pays: e fornicárao apos os deuses dos povos da terra, a os quaes Deus destruíra de diante delles.

26. Poloque o Deus de Israel despertou a o espirito de † Phul, Rey de Assyria, e a o espirito de Thilgath-Pilnefer, tambem Rey de Assyria, que os levou presos; a saber, a os Rubenitas e Gaditas, e á mea tribu de Manassé: e trouxe-os a Halah, e a Habor, e a Hará, e a o rio de Gozan, até o dia de hoje.

ψ. 20. † ou, moveo-se a suas oraçoens delles, ou, foy-lhes propicio, ou, favoravel.

ψ. 21. † q. d. cativos. Ezech. 27. v. 13.

ψ. 22. † ou, até que foraó levados presos. v. 6, 26. ψ. 26. † ou, Sadran-Pul, em Grego, Sardanapalos. 2 Reis 15. v. 19.

CAPITULO VI.

1 Dos filhos de Levi. 3 Dos descendentes dos Summos Pontifices, desde Aaron até o cativoiro de Babylonia. 16 Dos descendentes de Gerson, Merari, e Kahath. 31 Dos músicos. N n 3. Segunda

segundo a ordenação de David. 49 Dos ministerios de Aaron, e seus descendentes, ate Abimaaz. 54 Das habitações dos descendentes de Aaron. 66 Das cidades dos Kahathitas. 71 Dos Gersonitas. 77 E dos Meraritas.

OS *filhos de Levi foram: Gerson, Kahath, e Merari. *cap. 23. v. 6. Gen. 46. v. 11. Exod. 6. v. 16. seg. Num. 26. v. 57.

2. E os filhos de Kahath: Amram, Ithar, e Hebron, e Uzziel.

3. E os filhos de Amram, † Aaron, e Moysés, e † Miriam: e os filhos de Aaron, Nadab, e Abihú, Eleazar, e Ithamar.

4. E Eleazar gerou a Pinchás, Pinchas gerou a Abisua.

5. E Abisua gerou a Bukki, e Bukki gerou a Uzzi.

6. E Uzzi gerou a Zerahias, e Zerahias gerou a Merayoth.

7. Merayoth gerou a Amarias, e Amarias gerou a Ahitub.

8. E Ahitub gerou a * Tíadok, e Tíadok gerou a Ahimaaz.

* 2 Sam. 8. v. 17. e 15. v. 27.

9. E Ahimaaz gerou a Azarias, e Azarias gerou a † Johanan.

10. E Johanan gerou a Azarias: este he o que administrou * o sacerdocio † na Casa, que Salamaô edificára em Jerusalem.

* 1 Reis 4. v. 2.

11. E Azarias gerou a Amarias: e Amarias gerou a Ahitub.

12. E Ahitub gerou a Tíadok, e Tíadok gerou a Sallum.

13. E Sallum gerou a Hilkías, e Hilkias gerou a Azarias.

14. E Azarias gerou a Seraías, e Seraías gerou a Josadak.

15. E também Josadak † foy, quando o SENHOR levou presos a Judá e a Jerusalem: per mão de † Nabucodonosor.

Cap. 6. v. 3. † ou, Araô. † † ou, Maria.

v. 9. † ou, Joaô.

v. 10. † q. d. no templo.

v. 15. † a saber, com os cativos a Babilônia. † † Hebr. Nebucadnesar.

16. Assim que os *filhos de Levi foram: Gerson, Kanath, e Merari. *v. 1.

17. E estes são os nomes dos filhos de Gerson, Libni e Simeí.

18. E os filhos de Kahath: Amram, e Ithar, e Hebron, e Uzziel.

19. Os filhos de Merari, Mahelí e Musí: estas são as famílias dos Levitas, segundo seus pays.

20. De Gerson: Libni seu filho, Jahath seu filho, Zimmá seu filho.

21. Joah seu filho, Iddó seu filho, Zerah seu filho, Jeathrai seu filho.

22. Os filhos de Kahath foram: Amminadab seu filho, † Korah seu filho, * Affir seu filho. * Exod. 6. v. 23.

23. Elkaná seu filho, e Ebiasaph seu filho, e Affir seu filho.

24. Thahath seu filho, Uriel seu filho, Uzías seu filho, e Saul seu filho.

25. E os filhos de Elkaná, Amasai e Ahimoth.

26. Quanto a Elkaná: os filhos de Elkaná foram Tíophai seu filho, e seu filho Nathath.

27. Seu filho Eliab, seu filho Jeroham, seu filho * Elkaná. * 1 Sam. 1. v. 1.

28. E os filhos de Samuel, † Vafni seu primogenito, então Abías.

29. Os filhos de Merari, Mahelí: e seu filho Libni, seu filho Simeí, seu filho Uzzá.

30. Seu filho Simeá, seu filho Haggias, seu filho Asaías.

31. Estes são pois os que David † constituiu para o officio do canto em a Casa do SENHOR:

v. 22. † ou, Coré. v. 28. † Que se diz Joel, v. 33. e 1 Sam. 8. v. 2. v. 31. †

Hebr. fez estar ás mãos do canto, q. d. fez cantar a estante, e a som de seus instrumentos musicos. 2 Chron. 23. v. 18. e 29. v. 26, 27.

SENHOR: depois que ^a Arca teve repouso.

^a 2 Sam. 6. v. 17.

32. E ministravaõ diante do Tabernaculo da Tenda do ajuntamento com cantares, até que Salamaõ edificou a Casa do SENHOR em Jerusalem: e estiveraõ segundo [†] seu costume, em seu ministerio.

33. Estes são pois os que ali estavaõ com seus filhos: dos filhos dos Kahathitas, Herman o Cantor, filho de Joel, filho de Samuel:

34. Filho de Elkaná, filho de Jeroham, filho de Eliel, filho de Thoah:

35. Filho de Tsuph, filho de Elkaná, filho de Mahath, filho de Amasai:

36. Filho de Elkaná, filho de Joel, filho de Azarias, filho de Tsephanias:

37. Filho de Thahath, filho de Assir, filho de Ebiaph, filho de Korah:

38. Filho de Ithar, filho de Kahath, filho de Levi, filho de Israel.

39. E seu irmão Asaph estava à sua mão direita: e era Asaph filho de Berechias, filho de Simeá:

40. Filho de Michael, filho de Baeseias, filho de Malchias:

41. Filho de Ethni, filho de Zerah, filho de Adaias:

42. Filho de Ethan, filho de Zimmá, filho de Simeí:

43. Filho de Jahath, filho de Gersom, filho de Levi.

44. E seus irmãos, os filhos de Merari, estavaõ à mão esquerda: a saber, Ethan filho de Kifi, filho de Abdi, filho de Malluc:

45. Filho de Hasabias, filho de Amasias, filho de Hilkias:

46. Filho de Amfi, filho de Bani, filho de Semer:

47. Filho de Maheli, filho de Musi, filho de Merari, filho de Levi.

48. E seus irmãos, os Levitas, Forão postos para todo o ministerio do Taberna-

^{v.} 32. [†] ou, sua ordem.

culo da Casa de Deus.

49. E ^a Aaron, e seus filhos perfumavaõ sobre o Altar do holocausto, e sobre o altar do perfume; ordenados para toda a obra do Lugar santissimo: e para fazer reconciliação por Israel, conforme a tudo quanto Moyles, servo de Deus, mandára. ^a Exod. 30. v. 7, 8, 10. Num. 4. v. 16. e 7. v. 10. e 18. v. 1.

50. E estes forão os filhos de Aaron: seu filho Eleazar, seu filho Pinehas, seu filho Abisua:

51. Seu filho Bukki, seu filho Uzzi, seu filho Serahias:

52. Seu filho Merayoth, seu filho Amarias, seu filho Ahitub:

53. Seu filho Tiadok, seu filho Ahimaas.

54. E estas forão suas habitaçoens, segundo seus [†] castellos, em seu termo: a saber dos filhos de Aaron da familia dos Kahathitas, porque por elles ^{††} sahio a sorte.

55. Deraõ-lhes pois a Hebron em terra de Judá: e a seus arrabaldes do redor della.

56. Porem o territorio da cidade, e suas aldeas, Os deraõ a ^a Caleb, filho de Jephunné. ^a Jos. 21. v. 12. segu.

57. E a os filhos de Aaron deraõ ^a das cidades [†] de refugio, a Hebron, e a Libná e seus arrabaldes: e a Jattir, e a Esthemó e seus arrabaldes. ^a Jos. 20. v. 2, 7, 8.

58. E a Hilen e seus arrabaldes, e a Debir e seus arrabaldes.

59. E a Asan e seus arrabaldes, e a Beth Semés e seus arrabaldes.

60. E da tribu de Benjamin, a Gibeá e seus arrabaldes, e a Allemeth e seus arrabaldes, e a Anathoth e seus arrabaldes: todas suas cidades, em suas familias, forão treze cidades.

61. Mas [†] os filhos de Kahath, que de resto

^{v.} 54. [†] Hebr. edificios regulados. Luc 22. v. 54, 55. ^{††} Hebr. era.

^{v.} 57. [†] a saber, de Judá. ^a 61. [†] que não eraõ Sacerdotes, sennaõ Levitas.

relto ficáraõ, da familia de * *bãa* e de outra tribu, e mais da mea tribu de meyo Manassé, por sorte tivéraõ dez cidades.

* *Jos. 21. v. 5, 20, 23.*

62. E os filhos de Gersom, segundo suas familias da tribu de Issascar, e da tribu de Afer, e da tribu de Nephthali, e da tribu de Manassé, em Basan, tivéraõ treze cidades.

63. Os filhos de Merari segundo suas familias, da tribu de Ruben, e da tribu de Gad, e da tribu de Zabulon, por sorte tivéraõ doze cidades.

64. Assi os filhos de Israel deraõ a os Levitas Estas cidades e seus arrabaldes.

65. E deraõ-lhes por sorte, da tribu dos filhos de Judá, e da tribu dos filhos de Simeão, e da tribu dos filhos de Benjamin, Estas cidades, as quaes nomeáraõ por seus nomes.

66. E quanto a os de mais das familias dos filhos de Kahath: as cidades de seu termo † se lhes deraõ da tribu de Ephraim.

67. Porque deraõ-lhes das cidades de refugio, a Sicheim e seus arrabaldes, nas montanhas de Ephraim: como tambem a Gezer e seus arrabaldes.

68. E a Jokmeãm e seus arrabaldes, e a Beth-Horon e seus arrabaldes.

69. E a Ayalon e seus arrabaldes, e a Gath-Rimmon e seus arrabaldes.

70. E da mea tribu de Manassé, a Aner e seus arrabaldes, e a Bileãm e seus arrabaldes.

v. 66. † Hebr. *foraõ*.

baldes: *estas cidades* tivéraõ os que ficáraõ da familia dos filhos de Kahath.

71. Os filhos de Gersom da familia da mea tribu de Manassé, tivéraõ a Golan em Basan, e seus arrabaldes: e a Aitharoth e seus arrabaldes.

72. E da tribu de Issascar, a Kedés e seus arrabaldes: a Dobrath e seus arrabaldes.

73. E a Ramoth e seus arrabaldes, e a Anem e seus arrabaldes.

74. E da tribu de Afer, a Masal e seus arrabaldes: e a Abdon e seus arrabaldes.

75. E a Hukok e seus arrabaldes, e a Rehob e seus arrabaldes.

76. E da tribu de Naphtali, a Kedés em Galilea, e seus arrabaldes, e a Hammon e seus arrabaldes: e a Kiriathaim e seus arrabaldes.

77. Os que ficáraõ dos filhos de Merari, da tribu de Zabulon, tivéraõ a Rimmon e seus arrabaldes: a Thabor e seus arrabaldes.

78. E d'alem do Jordaõ da banda de Jerichò a o Oriente do Jordaõ, da tribu de Ruben, a Befer em o deserto, e seus arrabaldes: e a Jassá e seus arrabaldes.

79. E a Kedemoth e seus arrabaldes, e a Mephaath e seus arrabaldes.

80. E da tribu de Gad, a Ramoth em Gilead, e seus arrabaldes: e a Mahanaím e seus arrabaldes.

81. E a Hesbon e seus arrabaldes, e a Jaazer e seus arrabaldes.

CAPITULO VII.

1 Da genealogia de Issascar. 6 De Benjamin. 13 De Nephthali. 14 De Manassé. 20 De Ephraim. 30 E de Afer.

E Quanto a os filhos * de Issascar, *foraõ* elles Tholá, e Puá, Jasib, e Simron, quatro. * *Gen. 46. v. 13. Num. 26. v. 23.*

2. E os filhos de Tholá *foraõ* Uzzi, e Rephaías, e Jeriel, e Jahmai, e Ibsam, e Samuel, Cabeças das calas de seus pays, *que nas-*

ceraõ de Tholá; valentes herões em suas geraçoens: seu numero em dias de David *foy*, vinte e dous mil e seis centos.

3. E quanto a os filhos de Uzzi, *houve* Izrahías: e os filhos de Izrahías *foraõ* Michaél, e Obadias, e Joel, e Iliás; todos es-

tes

tres cinco Cabeças.

4. E *houve* com elles em suas geraçoens, segundo suas casas paternas, em tropas de gente de guerra, triata e seis mil: porque tivérao muitas mulheres e filhos.

5. E seus irmãos em todas as familias de Issascar, Herões valentes, *Forão* oitenta e sete mil, todos contados por suas genealogias.

6. Os * *filhos* de Benjamin *forão*, Belá e Becher, e Jediael, tres. * *cap. 8. v. 1.*

Gen. 46. v. 21. Num. 26. v. 38.

7. E os filhos de Belá, Esbon, e Uzzi, e Uzziel, e Jerimoth, e Iri, cinco cabeças de casas dos pays, Herões valentes: que *forão* contados por suas genealogias, vinte e dous mil e trinta e quatro.

8. E os filhos de Becher, Zemirá, e Joás, e Eliezer, e Elieonai, e Omri, e Jerimoth, e Abías, e Anathoth, e Alameth: todos estes *forão* filhos de Becher.

9. E *forão* contados por suas genealogias, segundo suas geraçoens, e Cabeças das casas de seus pays, Herões valentes: vinte mil e duzentos.

10. E *foi hum* dos filhos de Jediael, Bilhán: e os filhos de Bilhán *forão* Jeus, e Benjamin, e Ehud, e Chenaaná, e Zethan, e Tharsis, e Ahisahar.

11. Todos estes filhos de Jediael *forão* Cabeças das familias dos pays, Heroes valentes: dez e sete mil e duzentos em numero, que sahiao a o exercito á peleja.

12. E Suppim, e Huppim, filhos de Ir, e Hufim *hum* dos filhos de Aher.

13. Os filhos de Nephthali, Jahsiel e Guni, e Jeser, e Sallum, filhos de Bilha.

14. *Hum* dos filhos de Manassé *foi* Asriel, que sua mulher pario: porém sua concubina a Syra, pario a Machir, pay de † Gilcad.

15. E Machir tomou a irmã de Huppim e Suppim por mulher, e era o nome d'essa sua irmã, Maaca, e *foi* o nome do se-

Cap. 7. v. 14. † ou, Galaad.

gundo Tíelophehád: e Tíelophehád teve filhas.

16. E Maaca, mulher de Machir, pario *hum* filho, e chamou seu nome Perés; e o nome de seu irmão *foi* Serés: e *forão* seus filhos, Ulam e Rekem.

17. E *hum* dos filhos de Ulam *foi* Bedán: estes *forão* os filhos de Gilcad, filho de Machir, filho de Manassé.

18. E quanto a sua irmã Molecheth, pario a Ishod, e a Abiezer, e a Mahelá.

19. E *forão* os filhos de Semidá, Abian e Sechem, e Likhi, e Aniam.

20. E * *hum* dos filhos de Ephraim *foi* Suthelah: e seu filho Bered, e seu filho Tahath, e seu filho Eladá, e seu filho Tahath.

* *Num. 26. v. 35.*

21. E outro seu † filho Zabad, e seu filho Suthelah, e Ezer, e Elád: e os varoens de Gath, naturaes da terra, os matáráo, porquanto descenderão a tomar seus † † gados.

22. Poloque Ephraim, seu pay, por muitos dias se anojou: e viéráo seus irmãos a consolalo.

23. Depois entrou a sua mulher, e concebeo, e pario *hum* filho: e chamou seu nome, † Beríá; porquanto estivera com † † paixão em sua casa.

24. E sua filha *foi* Seera, que edificou a Beth-Horon a baixa, e a alta: como também a Uzzen-Seera.

25. E *foi* seu filho Rephah, e Reseph, e seu filho Thelah, e seu filho Tahan.

26. Seu filho Laedan, seu filho Ammihud, seu filho Elisamá.

27. Seu filho † Non, seu filho † † Josué.

28. E * *foi* sua possessão e habitação Beth-El, e os lugares de sua jurdição: e a o

O o * Oriente

v. 21. † a saber, de Ephraim. Gen. 50: 23. † † a saber, dos Ephraimitas em Egypto.

v. 23. † q. d. Com mal. † † Hebr. mal.

v. 27. † ou, Num. Exod. 33. v. 11. &c. † † ou, Josué.

Oriente Naarán, e a o occidente Gezer, e os lugares de sua jurdição, e Sicheu e os lugares de sua jurdição, até Azzá e os lugares de sua jurdição. * Jos. 16. v. 1.

29. E da banda dos filhos de Manassé, Beth-Seán e os lugares de sua jurdição, Tanach e os lugares de sua jurdição, Megiddó e os lugares de sua jurdição, Dor e os lugares de sua jurdição: nestas habitáráo os filhos de Joseph, filho de Israel.

30. Os * filhos de Aser forão Imná, e Isrá, e Isvi, e Beriá, e Sera sua irmã.

* Gen. 46. v. 17. Num. 26. v. 44.

31. E os filhos de Beriá, Heber, e Malchiel: este foy o pay de Birzavith.

32. E Heber gerou a Japhlet, e a Somer, e a Hotham: e a Súa, sua irmã.

33. E forão os filhos de Japhlet, Pasach, e Bimhal, e Asvath: estes forão os filhos de

Japhlet.

34. E os filhos de Semer: Ahi, e Rohegá, Jehubbá, e Arám.

35. E os filhos de seu irmão Helem: Tlophah, e Imná, e Selés, e Amal.

36. Os filhos de Tlophah: Suah, e Harnepher, e Sual, e Beri, e Imrá:

37. Befer, e Hod, e Sammá, e Silfá, e Ithran, e Beerá.

38. E os filhos de Jether: Jephunné, e Pispá, e Ará.

39. E os filhos de Ullá: Arah, e Hanniel, e Rifiá.

40. Todos estes forão filhos de Aser, Cabeças das casas paternas, Heroes valentes escolhidos, Cabeças de Principes: e contados em suas genealogias no exercito para a guerra, foy seu numero, vinte e seis mil varoens.

CAPITULO VIII.

2 Da genealogia da tribu de Benjamin. 33 E em particular dos predecessores de Saul, quara desta tribu, e de seus descendentes.

E Benjamin gerou a Belá seu primogenito: a Albel o segundo, e a Ahrah o terceiro.

2. A Nohá o quarto, e a Raphá o quinto.

3. E Belá teve estes filhos: a Addar, e a Gerá, e a Abihud.

4. E a Abisúá, e a Naamán, e a Ahoah.

5. E a Gerá, e a Sephuphan, e a Huram.

6. E estes forão os filhos de Ehud: estes forão Cabeças dos pays dos moradores de Gebá; e transportáráo-os * a Manahath:

* cap. 2. v. 54.

7. A saber Naaman, e Ahías, e Gerá; este os transportou: e gerou a Uzzá e a Abihud.

8. E Saharaim (despois de os enviar) em terra de Moab, gerou filhos de Husim e Baara suas mulheres.

9. E de Hodés sua mulher gerou, A Jobab, e a Tíbiá, e a Mesá, e a Malcam.

10. E a Jeús, e a Sochias, e a Mirmá: estes forão seus filhos, Cabeças dos pays.

11. E de Husim gerou a Abitub, e a Elpaal.

12. E forão os filhos de Elpaal, Eber, e Misam, e † Semer: este edificou a Onó, e a Lod e a os lugares de sua jurdição.

13. E Beriá e Semá forão os Cabeças dos pays dos moradores de Ayalon: estes affugentáráo a os moradores de Gath.

14. Item Ahíó, Safak e Jeremoth:

15. E Zebadias, e Arád, e Eder:

16. E Michael, e Ilpá, e Johá, forão filhos de Beriá.

17. E Zebadias, e Mesullam, e Hizki, e Heber.

18. E Ismerai, e Izlías, e Jobab, filhos de Elpaal.

19. E Ja-

Cap. 8. v. 12. † como c. 6. v. 46. e 7. v. 34. outros, *Semed*, ou, *Samed*.

19. E Jakim, e Zicri, e Zabdi :
20. E Elienai, e Tſillethai, e Eliel.
21. E Adaías, e Beraías, e Simrath, fi-
lhos de Siméi.
22. E Iſpan, e Eber, e Eliel.
23. E Abdon, e Zicri, e Hanan.
24. E Hananias, e Elam, e Anthothías.
25. E Iphdias, e Penuel, filhos de Safak.
26. E Samſerái, e Secharias, e Athalias.
27. E Jaareſias, e Elías, e Zicri, filhos
de Jeroham.
28. Eſtes Cabeças dos pays ſegundo ſuas
geraçõens *forão* Cabeças : e eſtes habitárao
em Jeruſalem.
29. E * em Gibeon habitárao o † pay de
Gibeon : (e era o nome de ſua mulher Maa-
ca.) * *cap. 9. v. 35. ſegu.*
30. E ſeu filho primogenito Abdon : deſ-
pois Tſur, e Kis, e Baal, e Nadab.
31. E Gedôr, e Ahio, e Zecher.
32. E Mikloth gerou á Simeá : e tam-
bem eſtes em frente de ſeus irmaõs habitá-
rao em Jeruſalem com ſeus irmaõs.
33. E Ner gerou a Kis, e Kis gerou a
Saul : e Saul gerou a Jonathan, e a Malchi-
y. 29. † q. d. *author. cap. 2. v. 42.*

CAPITULO IX.

1. Aqui se relataõ os principaes das tribus de Benjamin, Ephraim e Manassê, que tornando do cativeiro de Babilonia, viirão habitar a Jerusaleem: 10 Como tambem os Sacerdotes e Levitas; e como seu officio no templo em Jerusaleem administravaõ. 35 E ultimamente se relata a geraçã de Saul.

E Todo Israel foy contado por genealogias; e eis que estão escritos no livro dos Reis de Israel: e os de Judá foram transportados a Babilonia, por sua transgressão.

2. E os primeiros habitantes, que vi-
 rão em sua possessão a suas cidades, *Forão*
 * os Israelitas, os Sacerdotes, os Levitas, e
 os † Nethineos. * *Neb.* 11. v. 3, 4.

3. Porém dos filhos de Judá, e dos fi-
Cap. 9. v. 2. † q. d. *dados, ou, entrega-*
dos. Num. 3. v. 9. Jos. 9. v. 21, 27.

Suá, e a Abinadab, e a † Es-Baal.

34. E filho de Jonathan foy † Merib-Baal, e Merib-Baal gerou a Mica.

35. E os filhos de Micá foram : Pithon,
e Melech, e Thareá, e Achaz.

36. E Achaz gerou a Joaddá, e Joaddá gerou a Alemeth, e a Azmeveth, e a Zimri: e Zimri gerou a Mosá.

37. E Mozá gerou a Biná: cujo filho *foy*
Raphá, cujo filho Elafá, cujo filho Asel.

38. E teve Afel seis filhos, e estes foram
seus nomes: Azrikam, Boeru, e Ismael, e
Scarias, e Obadias, e Hanan: todos estes
foram filhos de Afel.

39. E os filhos de Efek seu irmão: Ulam seu primogenito, Jeus o segundo, e Eliphelet o terceiro.

40. E foram os filhos de Ulam varoens
heroes valentes, e † destros frecheiros; e ti-
verão muytos filhos, e filhos de filhos, por
todos cento e cincoenta: todos estes foram
dos filhos de Benjamin.

ψ. 33. † ou, *Is-Boseth*. 2 Sam. 2. v. 8.

*. 34. † ou, *Mephi-Bofeth*. 2 Sam. 4. v. 4.

ψ. 40. † Hebr. *que atravava com o arco.*

lhós de Benjamin, e dos filhos de Ephraim
e Manassé, habitárao em Jerusaleem.

4. Uthai filho de Ammihud, filho de Omri, filho de Imri, filho de Bani, dos filhos de † Peres, filho de Judá.

5. E dos Silonitas, Alaiás o primogenito, e seus filhos.

6. E dos filhos Zerah, Jeuel : e *boute* de
seus irmãos seis centos e noventa.

7. E dos filhos de Benjamin : Sallu fi-
lho de

†. 4. † ou, Phares.

lho de Mesullam, filho de Hodavias, filho de Hassenuá.

8. E Ibneías filho de Jeroham, e Elá filho de Uzzi, filho de Micri: e Mesullam filho de Sephatias, filho de Reuel, filho de Ibneías.

9. E seus irmãos, segundo suas gerações, nove centos e cincoenta e seis: todos estes varoens *forão* Cabeças dos pays nas casas de seus pays.

10. E dos Sacerdotes: Jedaías, e Joyarib, e Jachin.

11. E Azarias filho de Hilkias, filho de Mesullam, filho de Tsadok, filho de Merayoth, filho de Ahitub, Mayoral da Casa de Deus.

12. E Adaías filho de Jeroham, filho de Pashur, filho de Malchias: e Masai filho de Adiel, filho de Jahzerá, filho de Mesullam, filho de Mesilemith, filho de Immer.

13. Como também seus irmãos, Cabeças nas casas de seus pays, mil e sete centos e sessenta: Herões valentes para a obra do ministerio da Casa de Deus.

14. E dos Levitas: Semaías filho de Hassub, filho de Azrikam, filho de Hassabias, dos filhos de Merari.

15. E Bakbakkar, Herés, e Galal: e Matthanias filho de Micá, filho de Zicri, filho de Asaph.

16. E Obadias filho de Semaías, filho de Galal, filho de Jeduthun: e Berechias filho de Asá, filho de Elkaná, morador das aldeas dos * Netophathitas.

* cap. 2. v. 54.

17. E *forão* porteiros Sallum, e Akkub, e Talmon, e Ahiman: e seus irmãos, cuja Cabeça *era* Sallum.

18. E *tambem* até agora da porta † do Rey a o Oriente, Estes *forão* os porteiros entre os arrayaes dos filhos de Levi.

19. E Sallum filho de Koré, filho de

v. 18. † a saber, por onde subia a o Templo. 1 Reis 10. v. 5.

Ebiafaph, filho de * Korah, e seus irmãos da casa de seu pay, os Korahitas *tinhaõ* cargo da obra do ministerio, e *eraõ* guardas dos umbraes do Tabernaculo: como * seus pays *forão* Capitaens do arrayal do SENHOR, e guardadores da entrada.

* cap. 6. v. 22. * Num. 4. v. 4.

20. Sendo * Pinchás, filho de Eleazar, d'antes entre elles guia, com o qual *era* o SENHOR. * Juiz. 20. v. 28.

21. E Zacharias, filho de Meselmias, porteiro da porta da Tenda do ajuntamento.

22. Todos os escolhidos para porteiros dos umbraes, *forão* duzentos e doze: e *forão* estes, segundo suas aldeas, postos em suas genealogias; e David e Samuel o Vén-te os constituirão em seu † officio.

23. *Estavaõ* pois elles, e seus filhos ás portas da Casa do SENHOR, na Casa da Tenda, junto a os guardas.

24. Os porteiros *estavaõ* a os quatro ventos: a o Oriente, a o Occidente, a o Norte, e a o Sul.

25. E seus irmãos *estavaõ* em suas aldeas, e a o * setimo dia de tempo em tempo *entravaõ* a servir com elles. * 2 Reis 11. v. 9.

26. Porque avia naquelle officio quatro porteiros mōres, que *eraõ* Levitas: e *tinhaõ* cargo das camaras e dos thesouros da Casa de Deus.

27. E de noite se ficavaõ a o redor da Casa de Deus: porque a guarda lhes *estava* encarregada, e *tinhaõ* cargo de abrir, e isso cada manhã.

28. E *alguns* delles *tinhaõ* cargo dos vasos do ministerio: porque por conta os metiaõ, e por conta os tiravaõ.

29. Porque delles *alguns* *avia*, que *tinhaõ* cargo dos vasos e de todos os vasos sagrados: como *tambem* da flor de farinha, e do

v. 22. † ou, certo cargo, v. 26, 31. Outros, por sua fidelidade delles.

e do vinho, e do azeite, e do encenso, e da especiaria.

30. E dos filhos dos Sacerdotes *eraõ* os obreiros do perfume das especiarias.

31. E Matthithias d'entre os Levitas, o primogenito de Sallum o Korahita, *Tinha* cargo da obra, que se fazia em * *sartaãs*.

* Lev. 6. v. 14.

32. E dos filhos dos Kahathitas de seus irmãos *bouve alguns* que tinhaõ cargo dos paens da † proposição : para os fazerem prestes todos os Sabbados.

33. D'estes *forão* tambem os cantores, Cabeças dos pays entre os Levitas nas camaras, † *exemptos de todo outro serviço* : porque dia e noite *estava* a seu cargo *occuparem-se* naquella obra.

34. Estes *forão* os Cabeças dos pays entre os Levitas, Cabeças em suas gerações : estes habitarão em Jerusalem.

35. Porém em Gibeon habitarão Jeiel * *pay* de Gibeon : (e era o nome de sua mu-

* v. 32. † Hebr. *disposição* : q.d. *postos* com ordem na mesa sagrada. 1 Reis 7. v. 48.

* v. 33. † ou, *isentos*, ou, *livres* de outros cargos.

lher Maaca.) * *cap. 8. v. 29. segu.*

36. E seu filho primogenito Abdon : depois Tsur, e Kis, e Baal, e Ner, e Nadab.

37. E Gedor, e Abiô, e Zacharias, e Mikloth.

38. E * Mikloth gerou a Simeâm : e tambem estes em frente de seus irmãos habitarão em Jerusalem com seus irmãos.

* *cap. 8. v. 32. segu.*

39. E Ner gerou a Kis, e Kis gerou a Saul : e Saul gerou a Jonathan, e a Malchi-Suá, e a Abinadab, e a Es-Baal.

40. E filho de Jonathan *foy* Merib-Baal : e Merib-Baal gerou a Micá.

41. E os filhos de Micá *forão* : Pithon, e Melech, e Thahreá.

42. E Achaz gerou a Jaerá, e Jaerá gerou a Alemeth, e a Azmeveth, e a Zimri : e Zimri gerou a Mosá.

43. E Mosá gerou a Biná : cujo filho *foy* Rephaías, cujo filho *foy* Elasá, cujo filho *foy* Asel.

44. E teve Asel seis filhos, e estes *forão* seus nomes ; Azrikam, Bocru, e Ismael, e Seraías, e Obadías, e Hanan : estes *forão* os filhos de Asel.

CAPITULO X.

1 Desfazem os Philisteos o arrayal dos Israelitas. 2 Mataõ a os tres filhos de Saul. 4 Pede Saul a seu escudeiro, que o atravessasse : o que recusando elle, Saul a si mesmo se atravessa. 5 Cujõ exemplo o escudeiro segue. 6 Perece toda a casa de Saul. 7 Deixaõ os Israelitas suas cidades com medo dos Philisteos, que logo delles se apossão. 8 A Saul e a seus filhos acbãõ mortos nas montanhas de Gilboa. 9 Cortaõ-lhe a cabeça, e com suas armas a mandaõ levar a o redor de suas terras. 10 Depois poem suas armas na casa de seu Deus, e sua cabeça affixaõ na casa de Dagon. 11 Tomaõ os de Fabes de Gilead os corpos de Saul, e de seus filhos, e sepultaõ ali seus ossos, e jejuãõ sete dias. 13 E mostra-se a razão, porque Deus affi deixou perecer a Saul.

E Os * Philisteos pelejaraõ com Israel : e os varoens de Israel fugiraõ de diante dos Philisteos, e cahiraõ feridos nas montanhas de Gilboá. * 1 Sam. 31. v. 1. *segu.*

2. E os Philisteos apertáraõ com Saul e com seus filhos : e feriraõ os Philisteos a Jo-

nathan, e a Abinadab, e a Malchi-Suá, filhos de Saul.

3. E a peleja se agravou contra Saul, e os frecheiros o † alcançaraõ : e temeo muyto

O o 3

a os fre-

Cap. 10. v. 3. † Hebr. *acbãraõ*. 1 Sam. 23. v. 17. Neh. 9. v. 32.

a os frecheiros.

4. Entoncez disse Saul a seu escudeiro, Arranca tua espada, e atravessa-me com ella; para que porventura não venhão estes incircuncisos, e escarnição de mi; porém seu escudeiro não quiz; porque temia muito: então tomou Saul a espada, e † lançou-se sobre ella.

5. Vendo pois seu escudeiro, que Saul *estava* morto, Também elle se lançou sobre a espada, e morreu.

6. Assim morreu Saul, e seus tres filhos; e toda sua casa morreu juntamente.

7. E vendo todos os varoens de Israel, que *estavam* no valle, que avião fugido, e que Saul e seus filhos erão mortos: deixáráo suas cidades, e fugirão; então viéráo os Philisteos, e habitáráo nellas.

8. E foy que o dia seguinte, vindo os Philisteos a despojar os mortos: acháráo a Saul, e a seus filhos, estirados nas montanhas de Gilboa.

9. E despojáráo-o, e tomáráo sua cabe-

v. 4. † Hebr. *cabio*.

ça, e suas armas: e enviáráo *mensageiros* por toda a terra dos Philisteos a o redor, para denunciálo a seus ídolos, e a o povo.

10. E puzéráo suas armas † na casa de seu deus: e seu casco *de cabeça* affixáráo na casa de Dagon.

11. Ouvindo pois toda Jabés de Gilead, tudo quanto os Philisteos fizéráo a Saul:

12. Então todos os varoens bellicosos se levantáráo, e tomáráo o corpo de Saul, e os corpos de seus filhos, e trouxéráo-os a Jabés: e sepultáráo seus ossos debaixo de hum carvalho em Jabés, e jejumáráo sete dias.

13. Assim morreu Saul em sua prevaricação, com que prevaricára contra o SENHOR; por causa da * palavra do SENHOR, a qual não avia guardado: e também porque buscára a * adivinhadora, para a consultar.

* I Sam. 15. v. 11. * cap. 28. v. 8.

14. E não buscára a o SENHOR; polo que o matou: e † transportou o reyno a David, filho de Isai.

v. 10. † ou, *no templo*.

v. 14. † ou, *tornou*.

CAPITULO XI.

1. *Ajuntão-se todos os Israelitas em Hebron.* 3. *E ungem sobre si a David por Rey.* 4. *Depois juntamente se vão a Jerusalem.* 5. *Ganha David a cidade pelo esforço de Joab.* 7. *Habita David na fortaleza de Jerusalem.* 8. *Renova-se a cidade.* 9. *Crece David cada dia mais em grandeza.* 10. *Relatão-se os Herões e principaes Mayoraes de David, e seus heroicos feitos delles:* 11. *Como forão Jasobam e Eleazar.* 17. *Deseja David beber da agoa do poço de debaixo da porta de Bethleem.* 18. *Vão-lhe a trazer tres Herões, porém não a quer beber.* 20. *He Abisai o terceiro entre aquelles Herões.* 23. *Mata Benaias a tres leões.* 24. *E a hum Gigante Egyptio.* 26. *Relatão-se os Herões d'entre a gente de guerra.*

E Ntonces * todo Israel se ajuntou a David em Hebron, dizendo: Eis que somos teu osso, e tua carne. * 2 Sam. 5. v. 1. *segu.*

2. E também já d'antes, sendo Saul ainda Rey, * tu fazias sahir e entrar a Israel: também o SENHOR teu Deus te disse, Tu apacentarás meu povo Israel, e tu serás Guia de meu povo Israel. * I Sam. 19. v. 8.

3. Também viéráo todos os anciaões de

Israel a o Rey a Hebron, e David fez com elles aliança em Hebron perante a face do SENHOR: e ungiráo a David por Rey sobre Israel, * conforme a palavra do SENHOR pelo ministerio de Samuel.

* I Sam. 16. v. 1, 12.

4. E David e todo Israel se partio a Jerusalem, que *he* Jebús: porque ali *estava* os Jebuseos, moradores da terra.

5. E disserão

5. E disserão os moradores de Jebus a David, Tu não entrarás aqui: porém David ganhou a fortaleza de Siao, que *he* a cidade de David.

6. Porque disse David, Qualquer que primeiro ferir a os Jebuseos, será Cabeça e Mayoral: entoncos * Joab, filho de Tseruya, subio o primeiro a ella; poloque foy Cabeça. * *cap. 2. v. 16.*

7. E David habitou na fortaleza: poloque se chamou a cidade de David.

8. E edificou a cidade a o redor desde Milló até o circuito: e Joab † renovou o de mais da cidade.

9. E hia-se David *cada vez mais* augmentando e crescendo: porque o SENHOR dos exercitos *era* com elle.

10. E * estes *forão* os Cabeças dos Herões, que David tinha, e varonilmente se ouvérao para com elle em seu reyno com todo Israel, para o fazerem Rey: * conforme á palavra do SENHOR, † tocante a Israel.

* 2 Sam. 23. v. 8. *segu.* ** *Arriba v. 3.*

11. E estes *forão* do numero dos Herões, que David tinha: Jasobam, filho de Hachmoni, o principal dos Capitães, o qual † brandeando sua lança contra trezentos, de hũa vez *os* matou.

12. E depois d'elle Eleazar, filho de Dodó o Ahohita: este *estava* entre os tres Herões.

13. Este esteve com David em Pas-Dammim, * quando os Philisteos ali se ajuntárao á peleja, e o pedaço do campo estava cheyo de cevada: e o povo fugira de diante dos Philisteos. * 2. Sam. 5. v. 17. e 23. v. 11.

14. E puzérao-se no meyo daquelle pedaço, e defendérao-o, e feriraõ os Philisteos: e † obrou o SENHOR *hum* grande livra-

Cap. 11. v. 8. † ou, *reparou*: Hebr. *viscou*. Nch. 4. v. 2. * 10. † Hebr. *sobre Israel*. * 11. † ou, *brandindo*.

* 14. † Hebr. *salvou de grande salvamento*, q. d. *deu grande victoria*. Pl. 3. v. 9.

mento.

15. E tres dos trinta Cabeças descendérao á penha a David, na caverna de Adullam: e o arrayal dos Philisteos se alojou † no valle de Rephaim.

16. E David *estava* entao no lugar forte: e o alojamento dos Philisteos *estava* entao em Bethlehem.

17. E † suspirou David, e disse: Quem me dará de beber da agoa do poço de Bethlehem, que *está* á porta.

18. Entoncos aquelles tres rompérao pelo arrayal dos Philisteos, e tirárao agoa do poço de Bethlehem, que *estava* á porta, e tomárao *della*, e trouxérao-a a David: porém David a não quiz beber, antes a deramou a o SENHOR.

19. E disse, † Nunca meu Deus permita, que tal faça! beberia *eu* o sangue destes varoens * com sua vida? pois † † com *perigo* de sua vida a trouxérao; assi que a não quiz beber: isto fizérao aquelles tres Herões. * *Gen. 9. v. 4.*

20. E tambem Abisai, irmão de Joab, foy Cabeça de tres, o qual brandeando sua lança contra trezentos, *os* ferio: e teve nome entre os tres.

21. Dos tres mais † illustre foy † † que os dous, poloque foy seu Cabeça: porém a os *primeiros* * tres não chegou. * *v. 12.*

22. Tambem Benaías filho de Joyadá, filho de *hum* valente varão, grande em † obras, de Kabseel: elle ferio a dous fortes leoens de Moab; e tambem descendeo, e ferio hum leão † † dentro de huã cova em tempo de neve.

23. Tam-

* 15. † ou, *na várzea*. 2 Sam. 5. v. 18, 22.

* 17. † Hebr. *desejou*. * 19. † Hebr.

longe de mi esteja, de parte de meu Deus!

† † ou, *a risco*. * 21. † ou, *bonrado*.

† † outros, *entre os segundos*, q. d. *em o segundo ternario*.

* 22. † ou, *feitos*, ou, *proezas*. † † ou, *no meyo*.

23. Também ferio elle a hum varaõ Egypcio, varaõ de grande altura, de cinco covados; e trazia o Egypcio *buã* lança na mão, como o orgão de tecelão; mas deitando a elle com cajado: e arrancou a lança da mão a o Egypcio, e matou-o com sua propria lança.

24. Estas *cousas* fez Benaías, filho de Joadá: porque teve nome entre aquelles tres Herões.

25. Eis que dos trinta o mais illustre foy; com tudo não chegou a os tres: e David o poz sobre os de sua guarda.

26. E ** foraõ* os Herões dos exercitos: Asael irmão de Joab, El-hanan filho de Dodó, de Bethlehem. ** 2 Sam. 23. v. 24.*

27. Sammeth o Harodita, Helés o Pelonita.

28. Irá filho de Ikkés, o Thekoita, Abiezer o Anathothita.

29. Sibbecai o Hufathita, Ilai o Aho-hita.

30. Maharai o Netophathita, Heled filho de Baená, o Netophathita.

31. Ithai filho de Ribai, de Gibeá, dos filhos de Benjamin: Benaías o Pirathonita.

32. Hurai do ribeiro de Gaás, Abiel o Arbathita.

33. Asmaveth o Baharumita, Eliahbá o Saalbonita.

34. Dos filhos de Haseu o Gizonita,

Jonathan filho de Sagé, o Hararita.

35. Ahiam filho de Sacar, o Hararita, Eliphal filho de Ur.

36. Hopher o Mecherathita, Ahías o Pelonita.

37. Hesró o Carmelita, Naarai filho de Elbai.

38. Joel irmão de Nathan, Mibhar filho de Hagri.

39. Tselek o Ammonita: Nahrai o Berrothita, escudeiro de Joab filho de Tsemya.

40. Irá o Ithrita, Gareb o Ithrita.

41. Urias o Hethita, Zabab filho de Ahlai.

42. Adiná filho de Sizá, o Rubenita, Cabeça dos Rubenitas; *†* porquanto com elle *avia* trinta.

43. Hanan filho de Maaca, e Josaphath o Mithnita.

44. Uzias o Astharathita: Samá e Jeiel, filhos de Hotham o Aroerita.

45. Jediael filho de Simri, e Johá seu irmão o Thifita.

46. Eliel *†* Hammahavim, e Jeribai, e Josarias, filhos de Elnaam: e Ithmá o Moabita.

47. Eliel, e Obed, e Jaasiel de Mesobayá.

† 38. *†* ou, do Hagareno. cap. 5. v. 10.

† 42. *†* outros, *todavia* sobre elle *Sc.*

† 46. *†* ou, dos Mahaveos.

CAPITULO XII.

1 Aqui ainda se nomeaõ alguns Heroes de David, que se juntáraõ com elle, quando andava perseguido de Saul. *2* Primeiro da familia de Saul mesmo. *14* Depois da tribu de Gad. *16* Também das tribus de Benjamin e de Judá: *19* E de Manassé. *23* Finalmente se relataõ os Mayoraes dos exercitos, que viéraõ a David a Hebron, para fazelo Rey: e juntamente o numero dos de cada tribu. *38* Todo Israel consente em fazer a David Rey sobre si. *39* Folgáõ os huns com os outros tres dias.

Estes porẽm são os que vieraõ a David *2* ** Tsiklag*, estando elle ainda encerrado por causa de Saul, filho de Kis: e eraõ

dos valentes, ajudadores da guerra.

** 1 Sam. 27. v. 6.*

2. Armados de arco, e usavaõ da mão direita

direita e esquerda, em *atirar* pedras, e em *atirar* setas com arco : dos irmãos de Saul, Benjamitas.

3. Ahiezer o Cabeça, e Joás, filhos de Semaá o Gibeathita ; e Jeziel, e Pelet, filhos de Azmaveth : e Beracá, e Jchu o Anathothita.

4. E Ismaías o Gibeonita, valente entre os trinta, e Capitão dos trinta : e Jeremias, e Jahaziel, e Johanan, e Jozabad o Gederathita.

5. Eluzai, e Jerimoth, e Baaias, e Samarias, e Saphatias o Haruphita.

6. Elkaná, e Issias, e Azareel, e Joezer, e Jasobeam, os Korahitas.

7. E Joelá, e Zabadias, filhos de Jeroham de Gedôr.

8. E dos Gaditas se retirárao a David, a o * lugar forte no deserto, Heroes valentes, varoens de guerra para pelear, armados com rodela e lança : e seus rostos *erao como rostos de* * * leocens, e ligeiros como f corças sobre os montes.

* 1 Sam. 23. v. 14. * Prov. 30. v. 30.

9. Ezer o Cabeça : Obadias o segundo, Eliab o terceiro.

10. Mismanná o quarto, Jeremias o quinto.

11. Atthai o seisto, Eliel o setimo.

12. Johanan o oitavo, Elzabad o nono.

13. Jeremias o decimo, Macbannai o undecimo.

14. Estes dos filhos de Gad *forao* os Capitaens do exercito : hum dos menores tinha cargo de cento, e o mayor de mil.

15. Estes saõ os que passárao o Jordão no mes primeiro, quando elle * tresbordava sobre todas suas ribanceiras : e fizerao fugir a todos os dos valles a o Oriente e a o Occidente. * Jos. 3. v. 15.

16. Tambem vieraõ *alguns* dos filhos de Benjamin e de Judá a David, a o lugar

Cap. 12. v. 8. † ou, cabras montexes. 2 Sam. 2. v. 18.

forte.

17. E David lhes sahio a o encontro, e † fallou-lhes dizendo, Se fois vindo a mi para paz e para ajudar-me, meu coração será unido com vosoutros : porem se *be* para † † entregar-me a meus inimigos, sendo minhas maõs sem deslealdade ; veja-o o Deus de nossos pays, e † † † redargua-o.

18. Entaõ o Espirito revestio a Amasai, Cabeça de trinta, e disse, Teus somos, ó David ! e † contigo *estamos*, ó filho de Isai ! paz, paz contigo ! e paz com teus ajudadores ! poisque teu Deus te ajuda : e David os recebeu, e constituiu-os entre os Capitaens das tropas.

19. Tambem de Manassé *alguns* se passárao a David, quando veyo com os Philisteos á batalha contra Saul, aindaque naõ os ajudárao : porque * os Sátrapas dos Philisteos, tendo conselho, o despediraõ, dizendo, A custa de nossas cabeças se passará a seu senhor Saul. * 1 Sam. 29. v. 4.

20. Assim que, tornando elle a Tislag, se passárao a elle de Manassé, Adnah, e Jozabad, e Jediael, e Michael, e Jozabad, e Elihú, e Tillethai : Cabeças de milhares dos de Manassé.

21. E estes ajudárao a David contra * aquella tropa ; porque todos elles *erao* Heroes valentes : e foraõ Capitaens em o exercito. * 1 Sam. 30. v. 9.

22. Porque n'aquelle tempo de dia em dia vinhaõ a David para o ajudar : até *que se fez hum grande arrayal*, como arrayal † de Deus.

23. Ora estes *saõ* as contas dos Cabeças armados para a peleja, *que vieraõ a David em Hebron* : para traipassar a elle

Pp * o reyno

* 17. † Hebr. respondeo e disse-lhes. † † ou, ordi-me traicão em favor de meus inimigos. † † † ou, tome vingança.

v. 18. † ou, por ti. v. 22. † q. d. numerozo e potente. Jon. 3. v. 3. Pl. 36. v. 7.

o reyno de Saul, * conforme á palavra do SENHOR. * *cap. 11. v. 2, 3, 10.*

24. Dos filhos de Judá, que traziaõ rodela e lança: seis mil e oito centos, armados para a peleja.

25. Dos filhos de Simeão, Heroes valentes para pelejar: sete mil e cento.

26. Dos filhos de Levi, quatro mil e seis centos.

27. Joyadá porèm *era* o Guia dos de Aaron: e com elle tres mil e sete centos.

28. E Tsadok, *sendo ainda* mancebo, Heroe valente: e da familia de seu pay vinte e dous Principes.

29. E dos filhos de Benjamin, irmãos de Saul, tres mil: porque até entãõ *avia* ainda muytos delles, que † *eraõ* pola casa de Saul.

30. E dos filhos de Ephraim, vinte mil e oito centos: Heroes valentes, varoens † de nome em casa de seus pays.

31. E da mea tribu de Manassé, dez-oito mil: que foraõ apontados nome por nome, para vir a fazer Rey a David.

32. E dos filhos de Issascar, destros na * sciencia dos tempos, para saberem o que Israel devia fazer: duzentos de seus Cabeças, e todos seus irmãos seguiaõ sua palavra. * *Eccles. 8. v. 5. Esb. 1. v. 13.*

33. De Zabulon, dos que sahiaõ a o exercito, apercebidos á peleja com todas ar-

† *v. 29. † Hebr. guardavaõ a guarda da casa, q. d. defendiaõ a familia de Saul.*

† *v. 30. † ou, nomzados, ou, illustres. c. 5: 24.*

mas de guerra, cincoenta mil: como tam-bem *destros* para ordenarem *bãa batalha* † sem coração dobrado.

34. E de Nephthali mil Mayoraes: e com elles trinta e sete mil com rodela e lança.

35. E dos Danitas apercebidos para a peleja, vinte e oito mil e seis centos.

36. E de Aser, dos que sahiaõ a o exercito, a guardar a ordem de guerra, quarenta mil.

37. E d'além do Jordão, dos Rubenitas e Gaditas, e da mea tribu de Manassé, com toda sorte de instrumentos de guerra para pelejar, cento e vinte mil.

38. Todos estes varoens de guerra, postos em ordem de batalha, com coração inteiro viæraõ a Hebron, para levantar a David por Rey sobre todo Israel: e tam-bem todo o de mais de Israel, tinha † o mesmo coração para levantar a David por Rey.

39. E estiveraõ ali com David tres dias, comendo e bebendo: porque seus irmãos lhes fizeraõ prestes.

40. E tambem seus vezinhos de mais perto, até Issascar, e Zabulon, e Nephthali trouxeraõ paõ sobre asnos, e sobre camellos, e sobre mulos, e sobre boys, comer de farinha, massas de figos e de passas, e vinho, e azeite, e boys, e gado meudo em multidão: porque *avia* alegria em Israel.

† *v. 33. † q. d. com concorde e constante animo, v. 38. † Hebr. hum coração.*

CAPITULO XIII.

1 Tem David conselko com os Mayoraes do povo, 2 Acerca de hum geral ajuntamento, 3 E de trazerem a Arca de Kiriath-Jearim a Tzion. 4 O que aprax a toda a congregação. 6 Para o que David mesmo sobe com toda a congregação a Baalá. 7 Poem a Arca em hum carro novo. 8 Faz David e todo o povo grandes alegrias com cantares e instrumentos musicos. 9 Es-tiende Uzá sua mão para reter a Arca. 10 Poloque Deus o fere de morte. 11 Chama David o lugar deste successo, Perez-Uzá. 12 E teme de levar a Arca a sua casa. 14 Poloque a manda levar à casa de Obed-Edom.

E teve

E Teve David conselho com os Mayoraes dos milhares, e dos centos, e com todos os Principes.

2. E disse David a toda a congregação de Israel, Se bem vos parece, e *que vem do SENHOR* nosso Deus, † depressa enviemos *mensageiros* a nossos demais irmãos em todas as terras de Israel, e a os Sacerdotes e a os Levitas, *que ouiver* com elles, nas cidades e em seus arrabaldes, para que se ajuntem connosco.

3. E tornemos a trazer a Arca de nosso Deus a nosoutros: porque † não a buscamos em dias de Saul.

4. Entoncez disse toda a congregação, que assi se fizesse: porque este negocio pareceo recto em olhos de todo o povo.

5. Ajuntou * pois David a todo Israel, desde Sihor de Egypto, até chegar a Hamath: para trazer a Arca de Deus de Kiriath-Jearim. * 2 Sam. 6. v. 1. *segu.*

6. Entoncez David com todo Israel subio a Bzala, e d'ali a * Kiriath-Jearim, que está em Judá: para fazer subir d'ali a Arca de Deus o SENHOR, que habita entre os Cherubins, e aonde seu nome he invocado.

* Psalm. 132. v. 6.

7. E leváráo a Arca de Deus sobre hum carro novo, da casa de Abinadab: e Uzá

Cap. 13. v. 2. † Hebr. *porfiando.*

v. 3. † q d. *não fizemos caso della.* c. 16. v. 11. Jerem. 3. v. 16.

e Ahio guiavaõ o carro.

8. E David e todo Israel † faziaõ alegrias perante a face de Deus com toda † † força: assi com canticos, como com harpás, e com alaúdes, e com tamborís, e com cimbalos, e com trombetas.

9. E chegando á cira de Chidon, Estendeo Uzá sua mão, para ter mão na Arca; porque os boys tropeçavaõ.

10. Entaõ se encendeo a ira do SENHOR contra Uzá, e ferio-o; porquanto estendera sua mão á Arca: e morreo ali † perante a face de Deus.

11. E David se anojou de que o SENHOR † ouvesse rasgado rasgadura em Uzá: poloque chamou a aquelle lugar Perez-Uzá, até o dia de hoje.

12. E aquelle dia temeo David a o SENHOR, dizendo: como trarei a mi a Arca de Deus?

13. Poloque David não trouxe a Arca a si, á cidade de David: † porem a fez retirar á casa de Obed-Edom o Gethco.

14. Assi ficou a Arca de Deus com a familia de Obed-Edom tres meses em sua casa: e o SENHOR abençoou a casa de Obed-Edom, e tudo quanto tinha.

v. 8. † ou, *sestevavaõ*, ou, *folgavaõ.* c. 15. v. 29. † † a saber, *dos instrumentos.* 2 Chr. 30.

v. 21. v. 10. † ou, *em presença de Deus,* á qual representava a Arca, v. 8.

v. 11. † ou, *tivõ-se feito rotura.* 2 Sam. 6. v. 8.

CAPITULO XIV.

1 Manda o Rey Hiram mensageiros a David, juntamente com carpinteiros e madeira de cedro. 2 Crece David em poder. 3 Toma mais mulheres, e alcança muytos filhos. 4 Seus nomes. 8 Sobem os Philisteos a pelear contra David, e David contra elles. 10 Consulta David a Deus acerca do que devia fazer nisto: o qual, com promessa de victoria, o manda subir. 11 Fere-os David, e chama a aquelle lugar Baal-Prasim. 12 Manda queimar seus idolos. 13 Tornaõ os Philisteos a começar a guerra. 14 Torna David a consultar a Deus, e Deus lhe diz o que deve fazer: 15 Prometendo-lhe justamente sua ajuda. 16 Fere David segunda vez a os Philisteos. 17 Do que alcança grande nome, e he temido em todo lugar.

Entoncez * Hiram, Rey de Tyro, mandou mensageiros a David; e madeira de cedro, e pedreiros, e carpinteiros: para lhe edificar sua casa. * 2 Sam. 5. v. 11. *segu.*

Pp 2

2. E enten-

2. E entendeu David, que o SENHOR o tinha confirmado por Rey sobre Israel : porque seu reyno se tinha muy exalçado, por amor de seu povo Israel.

3. E David tomou ainda *mais* mulheres em Jerusalem : e gerou David ainda *mais* filhos e filhas.

4. E * estes são os nomes dos filhos, que tinha em Jerusalem : Sammuá e Sobab, Nathan e Salamaô. * *cap. 3. v. 5. segu.*

5. E Jibhar, e Elisuá, e Elpelet.

6. E Nogah, e Nepheg, e Japhiá.

7. E Elifamá, e † Beel-jadá, e Eliphélet.

8. Ouvindo pois os * Philisteos, que David fora ungido por Rey sobre todo Israel, todos os Philisteos subirão em busca de David : o que David ouvindo, logo sahio contra elles. * *cap. 10. v. 7.*

9. E vindo os Philisteos, Estenderão-se † pelo valle de Rephaim.

10. Entrão consultou David a Deus, dizendo, Subirei contra os Philisteos, e em minhas mãos os entregará? E o SENHOR lhe disse, Sobee ; porque os entregarei em tuas mãos.

11. E subindo a Baal-Prafim, David a-
Cap. 14. v. 7. † ou, *El-Jada. c. 3. v. 8.*

‡. 9. † ou, *pela várzea, ou, campina.*

c. 11. v. 15.

li os * ferio ; e disse David, Por minha mão Deus rasgou a meus inimigos, como a rasgadura de agoas : poloque chamáráo o nome daquelle lugar, * * Baal-Prafim.

* *Psal. 20. v. 9. * * 2 Sam. 5. v. 20.*

12. E deixáráo ali seus deuses : e mandou David, que * se queimassem a fogo.

* *Deut. 7. v. 5, 25.*

13. Porém os Philisteos tornáráo, e estenderão-se pelo valle.

14. E tornou David a consultar a Deus ; e disse-lhe Deus, Não subirás após elles : mas rodéa por de tras delles, e vem a elles em frente dos moeiracs.

15. E ha de ser que, ouvindo tu † hum estrondo de andadura pelas copas dos moeiracs, então sahe á peleja : porque Deus averá sahido diante de ti, a ferir o arrayal dos Philisteos.

16. E fez David como Deus lhe mandára : e feriráo o arrayal dos Philisteos desde Gibeon até Gazer.

17. Assim o nome de David † se divulgou per todas aquellas terras : e o SENHOR poz seu temor delle sobre todas aquellas gentes.

‡. 15. † ou, *passar hum reido pelos altos das moeiracs.*

‡. 17. † Hebr. *sabio.*

CAPITULO XV.

1 Prepara David lugar para a Arca de Deus. 2 E manda que os Levitas a levem. 3 Vem todo Israel a Jerusalem, para trazerem ali a Arca. 4 Des nomes dos Levitas, que vierão ali a este fim. 11 Manda David a seus Mayoraes que he o que ha de fazer, e como se ha de aver nisto. 14. E dáo-lhe obediencia. 16 O que se faz com grande triumpho de musica. 29 E vendo Mical, filha de Saul, a o Rey David tanger e dançar perante a Arca de Deus, zomba delle e despreza-o.

Fez tambem casas para si em a cidade de David : e aparelhou *hum* lugar para a Arca de Deus, e † armou-lhe *hũa* tenda.

2. Entonces disse David, Ninguem pode levar a Arca de Deus senão os * Levi-

Cap. 15. v. 1. † Hebr. *estendeo-lhe.*

tas : porque * * o SENHOR os elegio, para levar a Arca de Deus, e para o servir eternamente. * *v. 13, 15. * * Num. 4. v. 15.*

3. E David ajuntou a todo Israel em Jerusalem : para fazerem subir a Arca do SENHOR a seu lugar, que ja lhe tinha preparado.

parado.

4. E David ajuntou * a os filhos de Aaron, e a os Levitas. * *cap. 6. v. 1, 2.*

5. Dos filhos de Kahath: a Uriel o Mayoral, e de seus irmãos cento e vinte.

6. Dos filhos de Merari: Asaías o Mayoral, e de seus irmãos duzentos e vinte.

7. Dos filhos de Gersom: Joel o Mayoral, e de seus irmãos cento e trinta.

8. Dos filhos de Elisaphan: Semaías o Mayoral, e de seus irmãos duzentos.

9. Dos filhos de Hebron: Eliel o Mayoral, e de seus irmãos oitenta.

10. Dos filhos de Uzziel: Amminadab o Mayoral, e de seus irmãos cento e doze.

11. E chamou David a os Sacerdotes Tladok e Abiathar: e a os Levitas Uriel, Asaías, e Joel, Semaías, e Eliel, e Amminadab.

12. E disse-lhes, Vosoutros sois os Cabeças dos pays entre os Levitas: santificai-vos, vosoutros e vossos irmãos, para que fazeis subir a Arca do SENHOR, Deus de Israel, a o lugar que lhe tenho preparado.

13. Porque porquanto primeiro vós *aff* o não fizestes, O SENHOR * fez rasgadura entre nós, porquanto o não buscamos segundo † o direito. * *cap. 13. v. 11.*

14. Assim que os Sacerdotes e Levitas se santificárao: para fazerem subir a Arca do SENHOR Deus de Israel.

15. E os filhos dos Levitas trouxerao a Arca de Deus, * como Moysès tinha mandado conforme a palavra do SENHOR: posta sobre seus ombros, com as barras que tinhaõ sobre si. * *Exod. 25. v. 14.*

Num. 4. v. 15. e 7. v. 9.

16. E disse David a os Mayoraes dos Levitas, que ordenassem a seus irmãos os Cantores com instrumentos musicos, com alaúdes, harpas e cimbalos: para que se fizessem ouvir, levantando a voz com ale-

v. 13. † ou, o costume, ou, a ordenança: q. d. como convem.

gría.

17. Ordenárao pois os Levitas a * Heman filho de Joel, e de seus irmãos a Afaph filho de Berechias: e dos filhos de Merari; seus irmãos, a Ethan filho de Kufaias.

* *cap. 6. v. 33, 39, 44.*

18. E com elles a seus irmãos da segunda ordem: a Zacharias, Ben, e Jaaziel, e Semiramoth, e Jehiel, e Unni, Eliab, e Benaias, e Maaseias, e Marthithias, e Eliphelehu, e Mikneias, e Obed-Edom, e Jeiel, os porteiros.

19. E os Cantores, Heman, Afaph e Ethan, Se faziaõ ouvir com cimbalos de metal:

20. E Zacharias, e Aziel, e Semiramoth, e Jehiel, e Unni, e Eliab, e Maaseias, e Benaias; com alaúdes † sobre Alamoth:

21. E Marthithias e Eliphelehu, e Mikneias, e Obed-Edom, e Jeiel, e Azazias; com harpas † sobre Seminit, para †† esforçar o ton.

22. E Chenanias, Mayoral dos Levitas, tinha cargo † do levar da Arca: ensinava-os no levar della; porque era entendido.

23. E Berechias, e Elkaná, *erao* † porteiros da Arca.

24. E Sebanias, e Josaphat, e Nerthancèl, e Amasai, e Zacharias, e Benaias, e Eliezer, os Sacerdotes, tocavaõ as trombetas perante a Arca de Deus: e Obed-Edom e Jehias *erao* porteiros da Arca.

25. Succedeo pois, que David, e os Anciãos de Israel, e os Mayoraes dos milhares, Foraõ a fazer subir a Arca do concerto

P p 3 do SE-

v. 20. † q. d. com voz de donzellas: Psalm. 68. v. 26. a saber, cantando tiple.

v. 21. † q. d. com tom oitavo: a saber, cantando contrabaxo. †† ou, sustentar, ou, continuar.

v. 22. † q. d. de toda a procissão: v. 15, 26, 27. outros, do levantar da voz.

v. 23. † a saber, que andavaõ diante, como outros dons de traz, v. 24.

do SENHOR, da casa de Obed-Edom, com alegria.

26. E foy que † ajudando Deus a os Levitas, que levavaõ a Arca do concerto do SENHOR, Sacrificavaõ sete †† novilhos, e sete carneiros.

27. E David hia vestido de *hum* roupaõ de linho fino; como tambem todos os Levitas, que levavaõ a Arca, e os Cantores; e Chenanias, Mayoral do *levar da Arca*, e dos Cantores: tambem David *levava* sobre

v. 26. † q. d. guardando, vé v. 13. †† ou, bezerrros. Hof. 14. v. 3.

si *huã* † roupeta de linho.

28. Assim todo Israel fez subir a Arca do concerto do SENHOR, com jubilo, e com foido de bozinas, e com trombetas, e com cimbalos: fazendo foido com alaúdes, e com harpas.

29. E * foy que, chegando a Arca do concerto do SENHOR á cidade de David, Mical, a filha de Saul, olhou de *huã* janella, e vendo a David † dançar e fazer alegrias, desprezou-o em seu coração. * 2 Sam. 6. v. 16.

v. 27. † Hebr. Ephod. 1 Sam. 2. v. 18.

v. 29. † a saber, arrebatado com furor divino.

CAPITULO XVI.

1 Trazendo David e o povo a Arca á tenda, que David lhe tinha ordenado, offercem holocaustos e sacrificios gratificos. 2 E David abendiçõa a o povo. 3 A cadahum dá pão, carne e vinho: 4 E ordena a os Levitas para o serviço da Arca, e para louvarem a o Deus de Israel. 5 Dos Cabeças dos que louvavaõ a Deus com instrumentos musicas. 7 Dos Psalmos que David dá a Asaph e a seus irmãos, para com elles a Deus louvarem, e o bendizerem. 36 E cantando-os, todo o povo responde, Amen, louvando a Deus. 37 Ordena David Cantores, 38 Porteiros, 39 E Sacerdotes para offercerem holocaustos, para serviço da Arca. 43 O que acabado, cadaqual se torna para sua casa.

TRazendo * pois a Arca de Deus, puzeraõ-a no meyo da tenda, que David lhe tinha armado: e offerreceraõ holocaustos e sacrificios gratificos, perante a face de Deus. * 2 Sam. 6. v. 17. segu.

2. E acabando David de offerrecer os holocaustos e sacrificios gratificos, Abendiçou a o povo em nome do SENHOR.

3. E repartio a todos em Israel desdos homens até as mulheres, A cadaqual *hum* bolo de pão, e *hum* bom pedaço de carne, e *hum* frasco de vinho.

4. E poz perante a Arca do SENHOR a alguns dos Levitas por ministros: e isso para recordarem, e louvarem, e celebrarem a o SENHOR Deus de Israel.

5. Era Asaph o Cabeça, e Zacharias o segundo despois delle: Jeiel, e Semiramoth, e Jehiel, e Matthithias, e Eliab, e Benaías,

e Obed-Edom, e Jeiel, com instrumentos de † alaúdes, e com harpas; e Asaph se fazia ouvir com cimbalos.

6. Porém Benaías, e Jahaziel, os Sacerdotes, De continuo com trombetas, perante a Arca do concerto de Deus.

7. Entoncez aquelle mesmo dia David deu em primeiro lugar o *Psalmo seguinte*, para louvarem a o SENHOR: pelo ministerio de Asaph, e de seus irmãos.

8. Louvai * a o SENHOR, invocai seu nome, † notificaí entre os povos seus feitos.

* Psalm. 105. v. 1. segu.

9. Cantai-lhe, psalmodiai-lhe, † attentivamente fallai de todas suas maravilhas.

10. Gloríai-vos em seu santo nome; alegr-se

Cap. 16. v. 5. † ou, psalteiros.

v. 8. † ou, fazei notorios.

v. 9. † ou, com attenção.

gre-se o coração dos que buscão a o SENHOR.

11. † Inquiri do SENHOR, e de sua * força; buscai sua face de continuo.

* Psalm. 132. v. 8.

12. Lembrai-vos de suas maravilhas, que fez, de seus prodigios, e dos juizos de sua boca.

13. Vós semente de Israel seu servo, vós filhos de Jacob, seus eleitos.

14. Elle o SENHOR *he* nosso Deus, em toda a terra *estão* seus juizos.

15. Lembrai-vos * perpetuamente de seu concerto, e da palavra que † mandou até mil geraçoens. * Gen. 17. v. 9.

16. Do * que † contratou com Abraham, e de seu juramento a Isaac.

* Gen. 26. v. 3.

17. O qual também a Jacob ratificou * por estatuto, e a Israel por concerto eterno.

* Gen. 28. v. 13. e 35. v. 11.

18. Dizendo, A ti *te* darei a terra de Canaan, o cordel de vossa herança.

19. Sendo vosoutros † poucos homens em numero, e estrangeiros nella.

20. E andárao de gente em gente, e de *hum* reyno a outro povo.

21. A ninguem permitto, que os opprimisse, e por amor delles reprendeo a Reys, *dizendo*.

22. Não * toqueis a meus ungidos, e a meus Prophetas não façais mal.

* Gen. 20. v. 6, 7. e 26. v. 11, 29.

23. Cantai * a o SENHOR toda a terra, annunciai de dia em dia sua salvação.

* Psalm. 96. v. 1. *segu*.

24. Contai entre as gentes sua gloria; entre todos os povos suas maravilhas.

25. Porque grande *he* o SENHOR, e

v. 11. † ou, Perguntai pelo SENHOR.

v. 15. † q. d. firmemente ordenou.

v. 16. † ou, fez, a saber, o concerto.

v. 19. † Hebr. gente de numero, como poucozinho.

† muyto de louvar; e mais tremendo *he*, que todos os deuses.

26. Porque todos os deuses das gentes *são* vaidades; porem o SENHOR fez os ceos.

27. Magestade e † esplendor *ha* perante sua face, força e alegria em seu lugar.

28. † Dai a o SENHOR, ó familias das gentes, dai a o SENHOR gloria e força.

29. Dai a o SENHOR a gloria de seu nome: trazei presentes, e vinde perante sua face; adorai a o SENHOR * em † aravio

santo. * Psalm. 29. v. 2.

30. † Assombra-vos perante sua face, vós toda a terra; pois o mundo se affirmará, paraque † † se não abale.

31. Alegrem-se os ceos, e goze-se a terra; e diga-se entre as gentes, O SENHOR reyna.

32. Brame o mar com sua plenidão, salte de prazer o campo, com tudo o que *ha* nelle.

33. Então jubilarão as arvores dos bosques: perante a face do SENHOR; porquanto vem a julgar a terra.

34. Louvai * a o SENHOR; porque *he* bom; pois sua benignidade *dura* perpetuamente.

* Psalm. 106. v. 1.

35. E dizci, * Salva-nos, ó Deus de nossa salvação, e ajunta-nos, e livra-nos das gentes: paraque louvemos teu santo nome, e nos gloriemos de teu louvor.

* Psalm. 106. v. 47, 48.

36. † Bendito o SENHOR Deus de Israel, de seculo em seculo: e todo o povo * disse, Amen! e † † louvou a o SENHOR.

* I Cor. 14. v. 16.

37. En-

v. 25. † ou, grandemente louvavel; e *he* formidavel, ou, terrivel, ou, temido sobre todos etc.

v. 27. † ou, gloria.

v. 28. † ou, *Attribut*.

v. 29. † Hebr. esplendor, ou, belleza de santidade.

v. 30. † ou, Tende pavor. † † ou, não seja movido.

v. 36. † ou, Louvado seja. † † dizendo, Hallelu-lab: Psalm. 106. v. 48.

37. Então deixou ali diante da Arca do concerto do SENHOR, a Asaph e a seus irmãos: para ministrarem de continuo perante a Arca, segundo se ordenára para cada dia.

38. E mais a Obed-Edom, com seus irmãos *delles* sessenta e oito: † a este Obed-Edom, filho de Jeduthun, e a Holsá *ordenou* por porteiros.

39. E mais a Tsadok o Sacerdote, e a seus irmãos os Sacerdotes diante do Tabernaculo do SENHOR: no alto, que *está* em * Gibeon.

* I Reis 3. v. 4.

40. Para offerecerem a o SENHOR os holocaustos sobre o Altar dos holocaustos

v. 38. † Hebr. e, q. d. *a saber* (cap. 21. v. 12. I Sam. 28. v. 3.) *a Obed-Edom.*

continuamente, pela manhã e á tarde: e *isto* segundo tudo o que *está* escrito na Ley do SENHOR, que tinha mandado a Israel.

41. E com elles a Heman, e a Jeduthun; e a os de mais escolhidos, que foraõ apontados nome por nome: para louvarem a o SENHOR, * Que sua benignidade *dura* perpetuamente.

* v. 34. *segu.*

42. Com elles pois *estavaõ* Heman e Jeduthun *com* trombetas e cimbalos para os que se faziaõ ouvir, e *com* instrumentos de musica de Deus: porem os filhos de Jeduthun *estavaõ* á porta.

43. Entõces todo o povo se foy, cadaqual para sua casa: e *tambem* David se tornou, a † abençoar a sua casa.

v. 43. † ou, *saudar sua familia.*

CAPITULO XVII

Vé o argumento deste Capitulo 2 Sam. 7.

SUCDEO pois que, morando David ja em sua casa, Disse David a o Propheta Nathan, Eis que moro em casa de cedros, mas a Arca do concerto do SENHOR *está* de baixo de cortinas.

2. Então Nathan disse a David, Tudo quanto *tens* em teu coração, faz: porque Deus *he* contigo.

3. Mas succdeo na mesma noite, Que a palavra do SENHOR veyo a Nathan, dizendo.

4. Vay, e dize a David meu servo, Assi diz o SENHOR: Tu me não edificarás hũa casa, para morar.

5. Porque em casa nenhũa morei, desde dia que fiz subir a Israel, até o dia de hoje: mas † fuy de tenda em tenda, e de Tabernaculo em Tabernaculo.

6. Por todas as partes por onde andei com todo Israel, porventura fallei palavra alguma a algum dos Juizes de Israel, a quem mandei apacentar a meu povo, dizendo:

Cap. 17. v. 5. † ou, *estive* andando. 2 Sam. 7. v. 6.

Porque me não edificaes casa de cedros?

7. Agora pois assi dirás a meu servo, a David; Assi diz o SENHOR dos exercitos; Eu te tirei do curral de detras das ovelhas: paraque fosses Guia † de meu povo Israel.

8. E fuy contigo a toda parte que foste, e de diante de ti defarraiguei a todos teus inimigos: e te fiz † nomeado, como os Grandes nomeados, que *estão* na terra.

9. E ordenei *hum* lugar para meu povo Israel, e prantei-o, paraque habite em seu proprio lugar, e nunca mais seja † removido de hũa a outra parte: e nunca mais os filhos de perversidade os † † debilitaráõ, como primeiro.

10. A saber desdeos dias que mandei que *ouvessse* Juizes sobre meu povo Israel; porem abati a todos teus inimigos: *tambem* te fiz saber, que o SENHOR te edificaria casa.

11. E se-

v. 7. † Hebr. *sobre.* v. 8. † Hebr. *nome, como o nome dos Grandes.* cap. 12: 30.

v. 9. † ou, *rempuxado.* † † ou, *esfraguearáõ, ou, agravaráõ.*

11. E fará que, quando teus dias se cumprirem, para que te vás a teus pays, despartarei tua semente despois de ti, a qual será de teus filhos: e confirmarei seu reyno.

12. Este me edificará Casa: e eu confirmarei sua cadeira para sempre.

13. Eu * *lhe* serei a elle por pay, e elle me será a mi por filho: e minha benignidade não desviarei delle, como a tirei daquelle, que foy antes de ti.

* *Psalm. 89. v. 27, 29. Hebr. 1. v. 5, 6.*

14. Mas * confirmalo-hei em minha Casa, e em meu Reyno para sempre: e sua cadeira será firme para sempre. * *Luc. 1. v. 33.*

15. Conforme a todas estas palavras, e conforme a toda esta visão, Assim fallou Nathan a David.

16. Entonçes, entrou o Rey David, e ficou-se perante a face do SENHOR: e disse, Quem sou eu, SENHOR Deus? e qual *he* minha casa, que me trouxeste até aqui?

17. E * ainda isto, ó Deus, foy pouco em teus olhos; poloque fallaste da casa de teu servo para *†* mais longe: e proveste-me *††* humanamente com esta exaltação, ó SENHOR Deus. * *2 Sam. 7. v. 19.*

18. Que *†* mais te dirá David, acerca da honra feita a teu servo? Porém tu bem conheces a teu servo.

19. SENHOR, *†* por amor de teu servo, e segundo teu coração, fizeste toda esta grandeza: para fazer notorias todas estas gran-

v. 17. † Hebr. de. †† Hebr. segundo a ordem, q. d. a successão dos homens. Rom. 1:3.

*v. 18. † Hebr. acrescentará contigo, a saber, de fallar. v. 19. † q. d. pola promessa, que *lhe* deste. 2 Sam. 7. v. 21.*

dezas.

20. SENHOR, * ninguém ha como tu, e não ha Deus fora de ti: conforme a tudo quanto ouvimos com nossos ouvidos.

* *1 Reis 8. v. 23, 60. Esai. 37. v. 16, 20. Dan. 3. v. 29. Hof. 13. v. 4.*

21. E quem *ha* como teu povo Israel, unica Gente na terra? A quem Deus foy a redimilo por seu povo, fazendo-te nomeado com cousas grandes e temerosas, lançando as gentes de diante de teu povo, que redimiste de Egypto.

22. E *†* tomaste-te a teu povo Israel por povo para sempre: e tu, ó SENHOR, *lhe* foste a elle por Deus.

23. Agora pois, ó SENHOR, a palavra que fallaste de teu servo, e de sua casa, seja *†* certa para sempre: e faze, como fallaste.

24. Si, certa seja, e teu Nome se engrandeça para sempre, e diga-se, O SENHOR dos exercitos, o Deus de Israel, *he* Deus por Israel: e a casa de David teu servo *fique* firme perante tua face.

25. Porque tu, Deus meu, revelaste a o ouvido de teu servo, que *lhe* edificarias casa: poloque teu servo *†* se achou *esperto* a orar perante tua face.

26. Agora pois, ó SENHOR, tu es o mesmo Deus: e fallaste este bem acerca de teu servo.

27. Agora pois foste servido de abençoares a casa de teu servo, para que esteja perpetuamente perante tua face: porque tu SENHOR a abençoaste, e ficará abençoada para sempre.

v. 22. † ou, constituiste-te. v. 23. ou, firme. v. 25. † ou, se atrevo.

CAPITULO XVIII.

Neste Capitulo se trata o mesmo que está no Cap. 8 do 2 Livro de Samuel.

E Despois disto aconteceu, que David ferio a os Philisteos, e os abateo: e tomou a Gath, e a os lugares de sua jurdi-

ção, de mão dos Philisteos.

2. Tambem ferio a os Moabitas: e os Moabitas ficaram servos de David, trazendo

29*

do pre-

do presentes.

3. Tambem David ferio a † Hadar-Ezer, Rey de Tsobá, junto a Hamath: indo elle a pôr † sua mão junto a o rio de Euphrates.

4. E David lhe tomou mil cavallos de carros, e † sete mil cavalleiros, e vinte mil homens de pé: e David decepou a todos os cavallos dos carros; porêm reservou delles cem taes cavallos.

5. E viêraõ os Syrios de Damasco a ajudar a Hadar-Ezer Rey de Tsobá: porêm dos Syrios ferio David a vinte e dous mil homens.

6. E David poz guarnição em Syria de Damasco, e os Syrios ficáraõ servos de David, trazendo presentes: e o SENHOR † guardava a David, por onde quer que hia.

7. E tomou David os escudos de ouro, que tinhaõ os servos de Hadar-Ezer: e trouxe-os a Jerusalem.

8. Tambem de Tibbath, e de Cun, cidades de Hadar-Ezer, tomou David muytissimo † metal: de que Salamaõ fez o Mar de metal, e as columnas, e os vasos de metal.

9. E ouvindo Theú, Rey de Hamath, Que David destruiu a todo o exercito de Hadar-Ezer, Rey de Tsobá:

10. Mandou seu filho Hadoram a Da-

Cap. 18. v. 3. † ou, *Hadar-Ezer*. †† q. d. *sua força*, ou, *seu arrayal*. v. 4. † que tinhaõ *sete centos Decurioens*, ou, *Capitães de dez ginetes*. 2 Sam. 8: 4. v. 6. † ou, *ajudava*. v. 8. † ou, *bronze*.

vid, a lhe perguntar como estava, e a o abençoar, acerca de que pelejára com Hadar-Ezer, e o destruiu; (porque Hadar-Ezer fazia guerra a Theú:) *enviando-lhe juntamente toda sorte de vasos de ouro, e de prata, e de metal*.

11. Os quaes David tambem consagrou a o SENHOR, juntamente com a prata e o ouro, que trouxera de todas as *de mais gentes*: dos Edomeos, e dos Moabitais, e dos filhos de Ammon, e dos Philisteos, e dos Amalekitas.

12. Tambem Absai, filho de † Tseruya, ferio a dez e oito mil Edomeos no valle do Sal.

13. E poz guarnição em Edom, e todos os Edomeos ficáraõ servos de David: e o SENHOR guardava a David, por onde quer que hia.

14. Assim David reynou sobre todo Israel: e fazia juizo e justiça a todo seu povo.

15. E Joab, filho de Tseruya, tinha cargo do exercito: e Josaphat, filho de Ahilud, *era* Cancellario.

16. E Tsadok filho de Ahitub, e Abimelech filho de Abiathar, Sacerdotes: e † Saúsá Escrivão.

17. E Benaías, filho de Joyadá, tinha cargo dos Cretheos e Pletheos: porêm os † primeiros filhos de David †† *estavaõ á* mão do Rey.

v. 12. † ou, *Sarvia*.

v. 16. † ou, *Serayá*. 2 Sam. 8: 17. e 20: 25.

v. 17. † ou, *mais vellos*. †† ou, *assistiaõ* a o Rey.

CAPITULO XIX.

Vê o argumento deste Capitulo 2 Sam. cap. 10.

E Aconteceo despois disto, que Nahás Rey dos filhos de Ammon morreo: e seu filho reynou em seu lugar.

2. Entoncez disse David, † Usarei de Cap. 19. v. 2. † ou, *Farei beneficencia a Hanun*.

beneficencia com Hanun, filho de Nahás; porque seu pay usou de beneficencia comigo; poloque David enviou mensageiros, a o consolarem acerca de seu pay: e vindo os servos de David á terra dos filhos de Ammon

Ammon a Hanun, a o consolarem:

3. Disséram os Principes dos filhos de Ammon a Hanun, Porventura honra David a teu pay em teus olhos, porque te mandou consoladores? Não vierão seus servos antes a ti, a esquadrinhar, e a tras-tornar, e a espiar a terra?

4. Poloque Hanun tomou a os servos de David, e rapou-os, e cortou-lhes os vestidos por meyo até a coxa da perna: e despedio-os.

5. E foraõ-se, e denunciáram a David acerca destes varoens, e mandou-lhes recado a o encontro; porque aquelles varoens estavam muy envergonhados: disse pois o Rey, Ficai-vos em Jerichó, até que a barba vos torne a crescer, e então tornai.

6. Vendo pois os filhos de Ammon, que se fizéram * fedorentos para com David, Então enviou Hanun, e os filhos de Ammon, mil talentos de prata, a alugar para si carros e cavalleiros de Mesopotamia, e de Syria de Maacá, e de Tobá.

* Gen. 34. v. 30.

7. E alugáram para si trinta e dois mil carros; e o Rey de Maacá e sua gente viéram, e assentáram seu arrayal diante de Medebá: tambem os filhos de Ammon se ajuntáram de suas cidades, e viéram á peleja.

8. O que ouvindo David, Enviou a Joab, e a todo o exercito, juntamente com os Herôes.

9. E sahindo os filhos de Ammon, ordenáram a batalha á porta da cidade: porem os Reys que viéram, se puzéram á parte no campo.

10. E vendo Joab que a fronteira da batalha estava contra elle de diante e de tras, Elegeo alguns de todos os mais escolhidos de Israel, e em ordem os poz contra os Syrios.

v. 4. † a saber, da cintura para baixo.

v. 10. † ou, dianteira: q. d. a força.

11. E o de mais do povo entregou em mão de Absai seu irmão: e em ordem os puzéram contra os filhos de Ammon.

12. E disse, Se os Syrios mais fortes que eu forem, tu me virás a soccorrer: e se os filhos de Ammon mais fortes que ti forem, eu te socorrerei.

13. Esforça-te, e esforcemos-nos por nosso povo, e pelas cidades de nosso Deus: e faça o SENHOR o que parecer bem em seus olhos.

14. Entonces se achegou Joab, e o povo que tinha consigo, á peleja diante dos Syrios: e fugirão de diante d'elle.

15. Vendo pois os filhos de Ammon, que os Syrios fugirão, tambem elles fugirão de diante de Absai, seu irmão, e entráram na cidade: e Joab se veyo a Jerusalem.

16. E vendo os Syrios, que foraõ feridos diante de Israel, enviáram mensageiros, e fizéram sahir a os Syrios, que habitavam d'alem do rio: e Sophach, Mayoral da armada de * Hadar-Ezer, marchava diante delles.

* cap. 18. v. 3.

17. O que sendo dito a David, ajuntou a todo Israel, e passou a o Jordaõ, e veyo a elles, e ordenou a batalha contra elles: e avendo David ordenado a batalha contra os Syrios, pelejáram contra elle.

18. Porem os Syrios fugirão de diante de Israel, e ferio David dos Syrios sete mil cavallos de carros, e quarenta mil homens de pé: e a Sophach, Mayoral da armada, matou.

19. Vendo pois os servos de Hadar-Ezer, que foraõ feridos diante de Israel, fizéram paz com David, e servirão-o: e nunca mais os Syrios quizéram soccorrer a os filhos de Ammon.

292

CAP.

v. 12. † Hebr. salvar: e assi v. 19.

v. 16. † a saber, Euphrates. v. 18. † a saber, seicentas decurias. 2 Sam. 10: 18.

CAPITULO XX.

Ve o argumento deste Capitulo 2 Sam. 11. v. 1. e 12. v. 26. segu. e 21. v. 18. segu.

Aconteceu pois que, a o tempo da tornada do anno, no tempo que os Reys fazem sua sahida, Joab † levou o exercito, e destruiu a terra dos filhos de Ammon, e veyo, e cercou a Rabbá, porém David se ficou em Jerusalem: e Joab ferio a Rabbá, e † assolou-a.

2. E David tomou a coroa de seu Rey de sua cabeça, e achou-a de *hum* talento de peso de ouro, e *avia* nella pedras preciosas; e foy *posta* sobre a cabeça de David: e levou da cidade muy grande despojo.

3. Tambem a o povo, que *estava* nella, levou, e os † fez serrar * com a serra, e *cortar* com talhadeiras de ferro, e com machados; e assi fez David a todas as cidades dos filhos de Ammon: entoncez se tornou Da-

Cap. 20. v. 1. † ou, *guiou*. † † ou, *derrocou-a*.

v. 3. † ou, *constrangeo a cortar madeira com serra, e metaes com boris, e pedras com escopros*. cap. 22. v. 2, 4, 14, 15. outros, *despedaçou-os*.

vid, com todo o povo, a Jerusalem.

* 2 Sam. 12. v. 31.

4. E despois d'isto aconteceu que, levantando-se guerra em Gazer com os Philisteos, Então Sibbecai, o Hufathita, ferio a Sippai, dos filhos de Raphá; e ficárao abatidos.

5. E tornou a aver guerra com os Philisteos: e Elhanan, filho de Jair, ferio a Lahmi, irmão de * Goliath o † Gethco, cuja *aste da lança era* como orgão de tecelão.

* 1 Sam. 17. v. 4.

6. E tornou a aver guerra em Gath: e *avia ali hum* varaão de *alta* estatura, e *erao* seus dedos de seis em seis, *por todos* vinte e quatro, e tambem era da raça de Raphá.

7. E injuriou a Israel: porém Jonathan, filho de Simeá, irmão de David, o ferio.

8. Estes nacerao em Gath a Raphá: e cahírao † a as mãos de David, e a as mãos de seus servos.

v. 5. † ou, *Gathita*.

v. 8. † Hebr. *a mão*: e assi cap. 21. v. 13.

CAPITULO XXI.

Neste Capitulo se torna a relatar o que escrito se acha 2 Sam. 24.

Entonces Satanas † se levantou contra Israel: e induzio a David, que contasse a Israel.

2. E disse David a Joab, e a os Mayoraes do povo, Ide, e contaí a Israel, desde Bersébá até Dan: e trazei-me a *conta*, para que sayba seu numero.

3. Entoncez disse Joab, O SENHOR acrecente a seu povo cem vezes tanto como he; porventura, Rey meu Senhor, não *estao* todos por servos de meu Senhor? Porque procura isto meu Senhor? porque a Israel † se daria por culpa?

Cap. 21. v. 1. † a saber, *pela divina permissão*. 2 Sam. 24:1. v. 3. † Hebr. *seria*.

4. Porém a palavra do Rey prevaleceu contra Joab: poloque sahio Joab, e passou por todo Israel; entao se tornou a Jerusalem.

5. E Joab deu a David a somma do numero do povo: e foy todo Israel onze centos mil homens, dos que † arrancavao espada; e de Judá quatro centos e setenta mil homens, dos que arrancavao espada.

6. Porém a os de Levi e Benjamin não contou entre elles: porque a palavra do Rey foy abominavel a Joab.

7. E este negocio tambem pareceo mal em olhos

v. 5. † q. d. *habeis para a guerra, afora os militares ordinarios*. cap. 27. v. 1. segu.

em olhos de Deus: poloque ferio a Israel.

8. Então disse David a Deus, Grave-mente pequei, em fazer este negocio: porém agora sejas servido de tirar a iniquidade de teu servo; porque fiz muy loucamente.

9. Fallou pois o SENHOR a * Gad, o Vênte de David, dizendo. * cap. 29. v. 29.

10. Vay, e falla a David, dizendo, Assim diz o SENHOR; Tres cousas te proponho: escolhe-te hũa dellas, que te faça.

11. E Gad veyo a David: e disse-lhe, Assim diz o SENHOR; Toma para ti:

12. Ou tres annos de fome; ou que tres meses te consumas diante de teus adversarios, e a espada de teus inimigos te alcance; ou tres dias a espada do SENHOR, † isto he a peste na terra, e o Anjo do SENHOR destruidor em todos os termos de Israel? Vê pois agora, que reposta levarei a o que me enviou.

13. Então disse David a Gad, Estou em grande angustia: caya eu pois em mãos do SENHOR; porque suas misericordias são muytissimas; e em mãos de homens não caya.

14. Deu pois o SENHOR peste em Israel: e cahirão de Israel setenta mil homens.

15. E o SENHOR mandou hum Anjo a Jerusalem a destruil-la; e destruindo-a elle, o SENHOR o vio, e se arrependeo daquelle mal, e disse a o Anjo destruidor, Basta, agora retira tua mão: e o Anjo do SENHOR estava junto á cira de Ornan, o Jebuseo.

16. E levantando David seus olhos, vio a o Anjo do SENHOR, que estava entre a terra e o ceo, com sua espada arrancada em sua mão, estendida contra Jerusalem: então David e os Anciãos, cubertos de sacos, se postráráo sobre suas faces.

17. E disse David a Deus, Não sou eu o que disse, que se contasse o povo? e eu mesmo sou o que pequei, e fiz muyto mal; mas estas ovelhas que fizéráo? Ah SENHOR,

v. 12. † Hebr. e a peste. cap. 16. v. 38.

Deus meu, tua mão seja contra mi, e contra a casa de meu pay, e não para † castigo de teu povo.

18. Entoncez o Anjo do SENHOR disse a Gad, que dissesse a David, Que subisse David, a levantar hum Altar a o SENHOR na cira de Ornan, o Jebuseo.

19. Subio pois David, conforme á palavra de Gad, que fallára em nome do SENHOR.

20. E virando-se Ornan, vio a o Anjo, e seus quatro filhos, com elle, se esconderão: e Ornan estava trilhando o trigo.

21. E David veyo a Ornan: e olhou Ornan, e vio a David, e sahio da cira, e prostrou-se a David com a face em terra.

22. E disse David a Ornan, Dá-me este lugar da cira, para edificar nella hum Altar a o SENHOR: polo pleno dinheiro m'a dá, paraque cesse este castigo de sobre o povo.

23. Então disse Ornan a David: Toma-a para ti, e faça El Rey meu Senhor della o que parecer bem em seus olhos: eis que dou os boys para holocaustos, e os trilhos para lenha, e o trigo para offerta de manjares, tudo dou.

24. E disse o Rey David a Ornan, Não, antes polo pleno dinheiro o quero comprar: porque não tomarei o que teu he, para o SENHOR; paraque de graça não offereça holocausto.

25. E David deu a Ornan por aquelle lugar, seis centos siclos de peso de ouro.

26. Então David edificou ali hum Altar a o SENHOR, e offereceo nelle holocaustos e sacrificios gratificos: e invocou a o SENHOR, o qual lhe respondéo * com fogo do ceo sobre o Altar do holocausto.

* Lev. 9. v. 24.

27. E o SENHOR † mandou a o Anjo, e

293

elle tor-

v. 17. † ou, plaga contra teu povo.

v. 27. † ou, lhe disse, que embainhasse sua espada.

elle tornou sua espada a sua bainha.

28. Vendo David no mesmo tempo, que o SENHOR lhe respondera na cira de Ornan, o Jebuseo, Sacrificou ali.

29. Porque o Tabernaculo do SENHOR, que Moysés fizera no deserto, e o Altar do

holocausto, naquella tempo estava no alto de Gibeon.

30. E não pode David perante elle ir buscar a o SENHOR: porque estava * perturbado a causa da espada do Anjo do SENHOR. * *Psalm. 6. v. 3, 4. e 30. v. 3. e 38 v. 4.*

CAPITULO XXII.

1. *Prepara David materiaes para o edificio do Templo. 6. Amostra a Salamaão, que temendo a Deus, fosse diligente em o edificar. 17. E manda a os Principes, que nisso fielmente ajudassem a Salamaão.*

E Disse David, † Esta será a * Casa do SENHOR Deus: e este será o Altar do holocausto para Israel. * *Psalm. 30. v. 1.*

2. E mandou David, que se juntassem os * estranhos, que estavam em terra de Israel: e ordenou † cavouqueiros, que lavrassem pedras de † † cantaria, para edificar a Casa de Deus. * *cap. 20. v. 3.*

3. E aparelhou David ferro em multidão, até pregos para as † cravaçoens das portas, e para † † as junturas: como também metal em abundancia, sem peso.

4. E madeira de cedro sem conta: porque os Tsidonios e Tyrios traziaão a David madeira de cedro em abundancia.

5. Porque dizia David, *Ainda meu filho Salamaão he moço e tenro, e a Casa que se ha de edificar para o SENHOR, se ha de fazer magnifica em excellencia, por nome e gloria em todas as terras; eu pois lhe prepararei materiaes: assi David preparou materiaes em abundancia, antes de sua morte.*

6. Entoncez chamou a Salamaão seu filho: e mandou-lhe edificar Casa a o SENHOR Deus de Israel.

7. E disse David a Salamaão: Filho meu, quanto a mi, tive propoſto em meu coração, de edificar Casa a o Nome do SENHOR

meu Deus.

8. Porém palavra do SENHOR veyo a mi, dizendo, *Tu * derramaste sangue em multidão, e fizeste grandes guerras: não edificarás Casa a meu Nome; porquanto muyto sangue tens derramado na terra, perante minha face.* * *cap. 28. v. 3.*

9. Eis que o filho que te nacer, será varão de repouso; porque repouso lhe hey de dar de todos seus inimigos a o redor: portanto † Salamaão será seu nome, e paz e quietação darei sobre Israel em seus dias.

10. Este * edificará Casa a meu Nome, e elle me será por filho, e eu a elle por Pay: e affirmarei o throno de seu reyno sobre Israel, para sempre.

* *2 Sam. 7. v. 13. 1. Reis 5. v. 5.*

11. Agora pois, filho meu, o SENHOR † seja contigo: que * prospères, e edifiques a Casa do SENHOR teu Deus, como tem fallado de ti. * *v. 13.*

12. Tam somente o SENHOR te dé * prudencia e entendimento, e te † instrua acerca de Israel: e isso para guardar a Ley do SENHOR teu Deus. * *2 Chron. 2. v. 12.*

13. Entoncez prosperarás, se tiveres cuidado de fazer os estatutos e os direitos, que o SENHOR mandou a Moysés acerca de Il-

Cap. 22. v. 1. † q. d. *Aqui estará.*

v. 2. † ou, *canteiros*, ou, *cortadores de pedras*. † † Hebr. *talho*, ou, *corte*, ou, *lavor*.

v. 3. † Hebr. *portas das entradas*, ou, *das portaes*. † † ou, *os engonçes*.

v. 9. † q. d. *varão de muyta paz*, ou, *pacifico*. v. 11. † *outros*, *ha de ser contigo*: e *serás prosperado*, e *edificarás* &c.

v. 12. † Hebr. *mande reynar sobre Israel*.

de Israel: * esforça-te, e tem bom animo; não temas, nem tenhas pavor.

* Deut. 31. v. 7, 8. Jos. 1. v. 7.

14. Eis que em minha oppressão preparei para a Casa do SENHOR cem mil talentos de ouro, e hum milhaõ de talentos de prata, e de metal e de ferro não ha peso; porque em abundancia he: tambem madeira e pedras preparei, e tu † supre o que faltar.

15. Tambem tens comtigo officiaes mecanicos em multidaõ, cavouqueiros, e artifices em obra de pedra e madeira: e toda sorte de sabios em toda sorte de obra.

16. Do ouro, da prata, e do metal, e do ferro não ha numero: levanta-te pois, e † mãos á obra! e o SENHOR seja comtigo.

† 14. † Hebr. acrescentarás a isto.

† 16. † Hebr. faze. cap. 28. v. 10.

17. E David mandou a todos os principes de Israel, que ajudassem a Salamaõ seu filho, dizendo.

18. Porventura o SENHOR vosso Deus não está convosco, e des † arredores não vos deu repouso? Porque tem entregado em minhas mãos a os moradores da terra; e a terra foy sojugada perante o SENHOR, e perante seu povo.

19. Agora pois † com coração e alma vos dai a bulcar a o SENHOR vosso Deus: e levantai-vos, e edificai o Santuario do SENHOR Deus, paraque a Arca do concerto do SENHOR, e os vasos sagrados de Deus se tragaõ a esta Casa, que se ha de edificar a o Nome do SENHOR.

† 18. † ou, arredores. † 19. † Hebr. dai, q.d. applicai vosso coração e vossa alma.

CAPITULO XXIII.

1 Declara David, pouco antes de sua morte, a Salamaõ por Rey. 3 Manda contar os Levitas de trinta a riba, e achão-se por todos 38000. 4 E repartem-se em varios ministerios, segundo suas familias

SEndo pois David ja velho, e farto de dias: fez a Salamaõ, seu filho, Rey sobre Israel.

2. E ajuntou a todos os Principes de Israel, como tambem a os Sacerdotes, e Levitas.

3. E foraõ contados os Levitas de trinta annos a riba: e foy seu numero, segundo suas Cabeças, trinta e oito mil varoens.

4. Destes avia vinte e quatro mil, para apressarem a obra da Casa do SENHOR: e seis mil † Officiaes e Juizes.

5. E quatro mil porteiros: e quatro mil para louvarem a o SENHOR com os instrumentos, que eu fiz para o louvar, disse David.

6. E David os repartio em partes: segundo os filhos de Levi, Gerson, Kahath, e Merari.

7. Dos Gersonitas, Ladan, e Simeí.

Cap. 23. v. 4. † ou, Regedores.

8. Os filhos de Ladan, Jehiel o Cabeça, e Zetham, e Joel, tres.

9. Os filhos de Simeí, Selomith, e Hazi-el, e Harau, tres: estes foraõ os Cabeças dos pays de Ladan.

10. E os filhos de Simeí, Jahath, Ziná, e Jeús, e Berías: estes foraõ os filhos de Simeí, quatro.

11. E Jahath era o Cabeça, e Zizá o segundo: mas Jeús, e Berías não tiveram muytos filhos; poloque foraõ contados em casa de seus pays por só hũa † familia.

12. Os filhos de Kahath, Amram, Ishar, Hebron, e Uziel, quatro.

13. Os * filhos de Amram, Aaron e Moysés: ** e Aaron foy separado, para † serem tidos por muyto santos, elle e seus filhos,

† 11. † Hebr. conta. † 13. † Hebr. santificado como santidade das santidades: Lev. 21: 7, 8. outros, santificarem cousas santissimas.

filhos, eternamente; pera perfumarem diante da face do SENHOR, para o servirem, e para darem a benção em seu Nome, eternamente.

* Exod. 6. v. 20.

* Exod. 28. v. 1. *segu.* Hebr. 5. v. 4.

14. E quanto a Moysés, varão de Deus, Seus filhos foraõ † contados entre a tribu de Levi.

15. Foraõ * pois os filhos de Moysés, Gersom e Eliezer.

* Exod. 2. v. 22. e 18. v. 3.

16. Dos filhos de Gersom, Sebucl foy o Cabeça.

17. E quanto a os filhos de Eliezer, Rehábias foy † o Cabeça: e Eliezer não teve outros filhos; porém os filhos de Rehábias grandemente se multiplicáraõ.

18. Dos filhos de Ishar, Selomith foy o Cabeça.

19. Quanto a os filhos de Hebron: Jerías foy o Cabeça, Amarias o segundo, Jahaziel o terceiro, e Jekamám o quarto.

20. Quanto a os filhos de Uzziel: Michá o Cabeça, e Iffias o segundo.

21. Os filhos de Merari, Maheli e Musi; os filhos de Maheli, Eleazar, e Kis.

22. E morreo Eleazar, e não teve filhos, porém filhas: e os filhos de Kis, seus † irmãos, as * tomáraõ por mulheres.

* Num. 36. v. 8.

23. Os filhos de Musi, Maheli, e Eder, e Jeremoth, tres.

24. Estes são os filhos de Levi, segundo a casa de seus pays, Cabeças dos pays, segundo os contados no numero dos nomes, segundo seus Cabeças, que fazião a obra do ministerio da Casa do SENHOR: de idade de vinte annos a riba.

25. Porque, disséra David, O SENHOR

v. 14. † Hebr. *chamados*, ou, *nomeados*.

v. 17. † q. d. o *primogenito e unigenito*, como Jos. 17. v. 1. e Matth. 1. v. 25.

v. 22. † q. d. *parentes*. Matth. 13. v. 55, 56.

Deus de Israel deu repouso a seu povo: e habitará em Jerusalem para sempre.

26. E tambem quanto a os Levitas: que † nunca mais levassem o Tabernaculo, nem algum de seus aparelhos *pertencentes* a seu ministerio.

27. Porque, segundo as ultimas palavras de David † foraõ contados os filhos de Levi: de idade de vinte annos a riba.

28. Porque † seu cargo *era de estar a o* mandado dos filhos de Aaron no ministerio da Casa do SENHOR, nos páteos, e nas camaras, e na purificação de todas as cousas sagradas: e *na* obra do ministerio da Casa de Deus.

29. A saber, para os * paens da proposição, e para a flor de farinha para a offerta de manjares, e para os † coscoroens azimos, e para as sartaãs, e para o † † tostado: e para toda † † medida e mensura.

* cap. 9. v. 32.

30. E para † assistirem cada manhaã em louvarem e celebrarem a o SENHOR: e semelhantemente á tarde.

31. E para cada offerecimento dos holocaustos do SENHOR em os Sabbados, nas luas novas, e nas solennidades: por conta, segundo seu costume continuamente, perante a face do SENHOR.

32. E *para* que tivessem cuydado da guarda da Tenda do ajuntamento, e da guarda do Santuario, e da guarda dos filhos de Aaron seus irmãos: no ministerio da Casa do SENHOR.

CAPITULO

v. 26. † a saber, *como d'antes*. Num. 4: 15.

v. 27. † ou, *tal era a conta dos Levitas*.

v. 28. † Hebr. *sua estancia* tinhaõ a mão dos filhos, ou, *descendentes de Aaron*, q. d. dos Sacerdotes.

v. 29. † ou, *delgados bolos sem levadura*. † † ou, *tostado*.

† † ou, *regaõ e dimensão*. Lev. 19. v. 35.

v. 30. † ou, *se põrem*, ou, *se apresentam cada manhaã a louvarem &c.*

CAPITULO XXIV.

1 Reparte David a os Sacerdotes em 24 ordens, para o ministerio de seus officios delles.
20 E servidores lhes dá dos Levitas, da tribu dos Kakabitas.

E Quanto a os filhos de Aaron, estes foram seus repartimentos: Os filhos de Aaron foram Nadab e Abihû, Eleazar e Ithamar.

2. E * morreo Nadab e Abihû, † antes de seu pay, e não tiveram filhos: e Eleazar, e Ithamar administravam o sacerdocio.

* Levit. 10. v. 2. Num. 3. v. 4. e 26. v. 61.

3. E David os repartio, como tambem a Tsadok dos filhos de Eleazar, e a Ahimelech dos filhos de Ithamar: segundo seu officio em seu ministerio.

4. E dos filhos de Eleazar se acharam mais para Cabeças de varoens, que dos filhos de Ithamar, quando os repartiram: dos filhos de Eleazar dez e seis Cabeças das † casas dos pays, mas dos filhos de Ithamar, segundo as casas de seus pays, oito.

5. E repartiram-os por sortes, os huns com os outros: porque houve Mayoraes do Santuario e Mayoraes de * Deus, assi dos filhos de Eleazar, como dos filhos de Ithamar.

* Hebr. 5. v. 1.

6. E escreveu-os Semaías, filho de Nathan, o Escrivaõ dentre os Levitas, perante o Rey, e os Principes, e Tsadok o Sacerdote, e Ahimelech filho de Abiathar, e os Cabeças dos pays entre os Sacerdotes, e entre os Levitas: hũa casa de pays * se tomou para Eleazar, e semelhantemente se tomou outra para Ithamar. * Num. 31. v. 30, 47.

7. E sahio a primeira sorte por Joyarib, a segunda por Jedaías:

8. A terceira por Harim, a quarta por Seorim:

9. A quinta por Malchías, a sexta por Miyamin:

10. A setima por Hakkos, a oitava

Cap. 24. v. 2. † outros, perante seu pay.

* 4. † q.d. familias paternas. v. 6, 30, 31.

por * Abiás: * Luc. 1. v. 5.

11. A nona por Jesuá, a decima por Secanías:

12. A onzena por Eliasib, a dozena por Jakim:

13. A trezena por Huppá, a catorzena por Jesebeab:

14. A quinzena por Bilgá, a decima-sesta por Immer:

15. A decima-setima por Hezir, a decima-oitava † por Happitlés:

16. A decima-nona por Petahías, a vigesima por † Ezechiel:

17. A vigesima-prima por Jachin, a vigesima-segunda por Gamul:

18. A vigesima-tercia por Delaías, a vigesima-quarta por Maazías.

19. O officio destes em seu ministerio era, entrar na Casa do SENHOR, segundo † lhes fora ordenado per Aaron seu pay: como o SENHOR Deus de Israel lhe mandára.

20. E dos de mais filhos de Levi: dos filhos de Amram, Subael; dos filhos de Subael, Jehdías.

21. Quanto a Rehabías: dos filhos de Rehabías, Isfias o Cabeça.

22. Dos Isharitas, Selomoth: dos filhos de Selomoth, Jahath.

23. E dos filhos de * Hebron, Jerías o primeiro: Amarias o segundo, Jahaziel o terceiro, Jekamam o quarto. * cap. 23. v. 19.

24. Dos filhos de Uziel, Michá; dos filhos de Michá, Samir.

25. O irmão de Michá, Isfias; dos filhos

R r *

de Is-

* 15. † ou, polo Pitfes.

* 16. † Hebr. Jeezekel.

* 19. † Hebr. sua ordem per mão de Aaron. c. 25: 2, 6. Exod. 38: 21.

de Iffias, Zacharias.

26. Os filhos de Merari, Maheli e Musi: † dos filhos de Jaazias, Benó.

27. Os filhos de Merari de Jaazias † Benó, e Soham, e Zaccur, e † † Ibri.

28. De Maheli, Elcazar; e este não teve filhos.

29. Quanto a Kis, dos filhos de Kis,

† 26. † outros, e os filhos de Jaazias, seu filho. † 27. † outros, seu filho, a saber Soham &c. † † ou, Hibri.

Jerahmeel:

30. E os filhos de Musi, Maheli e Eder, e Jerimoth: estes foram os filhos dos Levitas, segundo suas casas paternas.

31. E também elles deitárao sortes igualmente com seus irmãos, os filhos de Aaron, perante o Rey David, e Tsadok, e Ahimelech, e os Cabeças dos pays entre os Sacerdotes e entre os Levitas: dos pays quem era o Cabeça igualmente com seu irmão menor.

CAPITULO XXV.

1 Da ordenança dos Cantores d'entre os filhos de Asaph, Heman e Jeduthun, 31 Em vinte e quatro ordens repartidos.

E Separou David, juntamente com os Mayoraes do exercito, para serviço dos filhos de * Asaph, e Heman, e Jeduthun, a os que avião de † prophetizar com harpas, com alaúdes, e com psalteiros: e este foy o numero delles, a saber dos varoens aptos para a obra de seu ministerio.

* cap. 16. v. 37, 41, 42.

2. Dos filhos de Asaph foram Zaccur, e Joseph, e Nathánias, e Alarelá, filhos de Asaph: † a cargo de Asaph, que prophetizava † † a mandado do Rey David.

3. Quanto a Jeduthun: foram os filhos de Jeduthun, Gedalias, e Tseri, e Jesaias, Hafabias, e Marthithias, † seis, a cargo de seu pay Jeduthun, para tanger harpas: o qual prophetizava louvando e dando graças a o SENHOR.

4. Quanto a Heman: os filhos de Heman, Bukkias, Marthanias, Uziel, Sebul, e Jerimoth, Hananias, Hanani, Eliathá, Giddalthi, e Romamthi-Ezer, Josbekasá, Mallothi, Hothir, e Mahazioth.

Cap. 25. v. 1. † q. d. cantar hymnos propheticos. 1 Cor. 14: 1, 15. † 2. † ou, sob a mão, q. d. dirigidos. † † Hebr. as mãos: q. d. cantando louvava a Deus com os Psalmos de David, v. 3. Psalm. 77: 1.

† 3 † a saber, juntamente com Simei, v. 17.

5. Todos estes foram filhos de Heman, Vinte do Rey nas palavras de Deus, para exaltar a corneta: porque Deus déra a Heman catorze filhos e tres filhas.

6. Todos estes estavam † ordenados de seu pay para o canto da Casa do SENHOR, com psalteiros, alaúdes e harpas, para o ministerio da Casa de Deus: e a mandado do Rey, Asaph, Jeduthun, e Heman.

7. E foy seu numero, juntamente com seus irmãos instruidos no canto do SENHOR: todos ja mestres, duzentos e oitenta e oito.

8. E deitárao as sortes acerca da guarda igualmente, assi o pequeno como o grande, o mestre juntamente com o discipulo.

9. Sahio pois a primeira sorte por Asaph, a saber por * Joseph: a segunda por Gedalias; e erao elle, e seus irmãos, e seus filhos, por todos doze. * v. 2.

10. A terceira por Zaccur, seus filhos e seus irmãos; doze.

11. A quarta por Isri, seus filhos, e seus irmãos; doze.

12. A quinta por Nathánias, seus filhos, e seus irmãos; doze.

13. A sexta por Bukkias, seus filhos, e seus irmãos; doze.

14. A

† 6. † Hebr. as mãos. c. 24: 19.

14. A setima por † Jafarelá, seus filhos, e seus irmãos; doze.
15. A oitava por Jafaiás, seus filhos, e seus irmãos; doze.
16. A nona por Matthanías, seus filhos, e seus irmãos; doze.
17. A decima por Siméi, seus filhos, e seus irmãos; doze.
18. A onzena por Azareel, seus filhos, e seus irmãos; doze.
19. A dozena por Hasabías, seus filhos, e seus irmãos; doze.
20. A trezena por Subael, seus filhos, e seus irmãos; doze.
21. A catorzena por Matthithias, seus filhos, e seus irmãos; doze.
22. A quinzena por Jeremoth, seus filhos, e seus irmãos; doze.

†. 14. † ou, *Asarelá*, v. 2.

23. A decima seista por Hananías, seus filhos, e seus irmãos; doze.
24. A decima-setima por Josbekasá, seus filhos, e seus irmãos; doze.
25. A decima-oitava por Hanani, seus filhos, e seus irmãos; doze.
26. A decima-nona por Mallothi, seus filhos, e seus irmãos; doze.
27. A vigesima por Eliathá, seus filhos, e seus irmãos; doze.
28. A vigesima-prima por Hothir, seus filhos, e seus irmãos; doze.
29. A vigesima-segunda por Giddalhi, seus filhos, e seus irmãos; doze.
30. A vigesima-tercia por Mahazioth, seus filhos, e seus irmãos; doze.
31. A vigesima quarta por Romamthi-Ezer, seus filhos, e seus irmãos; doze.

CAPITULO XXVI.

1 Da ordem e repartimento dos porteiros do Templo. 20 E dos thesoureiros dos thesouros do Templo. 29 Como tambem dos officiaes e Juizes Leviticos.

QUanto a os repartimentos dos porteiros, Dos Korahitas *foy* Meselemías filho de Koré, dos filhos de * Asaph.

* cap. 25. v. 1.

2. E *forão* os filhos de Meselemías: Zacharias o primogenito, Jediael o segundo, Zebadiás o terceiro, Jathniel o quarto.
3. Elam o quinto, Johanan o seisto, Elioenai o setimo.
4. E os filhos de Obed-Edom *forão*: Semaiás o primogenito, Jozabad o segundo, Joah o terceiro, e Sacar o quarto, e Nathanael o quinto.
5. Ammiel o seisto, Issascar o setimo, Pellethai o oitavo: porque Deus o tinha bendito.
6. Tambem a seu filho Semaiás filhos *lbe* *nacêraõ*, que senhoreáraõ sobre a casa de seu pay: porque *forão* Herões valentes.
7. Os filhos de Semaiás, Othni, e Raphael, e Obed, e Elzabad, seus irmãos, ho-

mens valentes: Elihù, e Semachías.

8. Todos estes *forão* dos filhos de Obed-Edom, elles e seus filhos, e seus irmãos, varoens valentes de força para o ministerio: *por todos sessenta e dous*, de Obed-Edom.

9. E os filhos e irmãos de Meselemías, homens valentes, *forão* dez e oito.

10. E de Hosá, dentre os filhos de Merari, *forão* os filhos: Simri o Cabeça, (*que ainda que não era o primogenito, com tudo seu pay o poz por Cabeça.*)

11. Hilkías o segundo, Tebalías o terceiro, Zacharias o quarto: todos os filhos e irmãos de Hosá *forão* treze.

12. Destes *se fixêraõ* os repartimentos dos porteiros entre os Cabeças dos varoens da guarda † igualmente com seus irmãos: para ministrarem na Casa do SENHOR.

R r 2

13. E

Cap. 26. v. 12. † ou, *em frente*, v. 16. q. d. *opostos a seus irmãos.*

13. E lançárao as sortes, assi os pequenos como os grandes, segundo as casas de seus pays, para cada porta.

14. E cahio a sorte do † Oriente a Selomith: e lançou-se a sorte por seu filho Zacharias, conselheiro entendido; e sua sorte cahio a o Norte.

15. E por Obed-Edom a o Sul: e por seus filhos a casa das * thesourarias.

* 2 Chron. 25. v. 24.

16. Por Supim e Holiá a o Occidente, com a porta Sallecheth, junto a o caminho alto da * subida: guarda em frente de guarda.

* 1 Reis 10. v. 5, 12.

17. A o Oriente seis Levitas; a o Norte quatro de dia, a o Sul quatro de dia: por † ás thesourarias, de dous em dous.

18. † Em Parbar a o Occidente: quatro junto a o caminho alto, dous junto a Parbar.

19. Estes são os repartimentos dos porteiros d'entre os filhos dos Korahitas, e d'entre os filhos de Merari.

20. E quanto a os Levitas: Ahias tinha cargo dos thesouros da Casa de Deus, e dos thesouros das cousas sagradas.

21. Quanto a os filhos de Ladan, a saber os Gersonitas descendentes de Ladan, Cabeças dos pays, *nacérao* de Ladan Gersonita; Jehieli o primeiro.

22. Os filhos de Jehieli: Zetham, e Joel seu irmão; *estes* tinham cargo dos thesouros da Casa do SENHOR.

23. Para os Amramitas, para os Isharitas, para os Hebronitas, para os Ozielitas *bouve* cargo.

24. E Sebucl filho de Gersom, o filho de Moyse, *era* Mayoral dos thesouros.

25. E seus irmãos *forão* da banda de *

v. 14. † a saber, na porta que *sabia* a o monte das oliveiras. Matth. 24: 1, 3.

v. 17. † ou, ás camaras dos thesouros, dous cada vez.

v. 18. † q. d. A banda de fora.

Eliezer, Rehábias seu filho, e Jesaias seu filho, e Joram seu filho, e Zicri seu filho, e Selomith seu filho. * *cap.* 23. v. 15, 17.

26. Este Selomith e seus irmãos tinham cargo de todos os thesouros das cousas sagradas, que o Rey David consagrara, como tambem Cabeças *erao* dos pays, Mayoraes de milhares, e de centenas, e Mayoraes do exercito.

27. Das guerras, e dos despojos *as* * consagrarao: para † concertarem a Casa do SENHOR. * Num. 31. v. 50.

28. Como tambem tudo quanto consagrara Samuel o Vênte, e Saul filho de Kis, e Abner filho de Ner, e Joab filho de Tseruya: tudo quanto *qualquer* consagrara, *estava* debaixo da mão de Selomith e seus irmãos.

29. Dos Isharitas *forão* Chenanias, e seus filhos, para a obra de fora, *ordenados* sobre Israel por Officiaes e por Juizes.

30. Dos Hebronitas *forão* Hasabias e seus irmãos, homens valentes, mil e sete centos, que tinham cargo dos officios em Israel d'aquem do Jordão a o Occidente: em toda a obra do SENHOR, e para serviço do Rey.

31. Dos Hebronitas *era* Jerías o Cabeça dos Hebronitas † de suas geraçoens † entre os pays: no anno quarenta do reyno de David se buscarao e acharao entre elles Heroes valentes em Jazèr de Gilead.

32. E seus irmãos, homens valentes, dous mil e setecentos Cabeças dos pays: e o Rey David os constituiu sobre os Rubenitas e os Gaditas, e a mea tribu dos Manassitas, para todos os negocios de Deus, e para os negocios do Rey.

CAPITULO

v. 27. † Neh. 3: 4. outros, *darem pressa*, ou, *promoverem com efficacia a o edificio* do SENHOR.

v. 31. † ou, *segundo*. † † ou, *por seus parentes*, ou, *segundo suas familias paternas*.

CAPITULO XXVII.

1 Da ordem dos militares. 16 Dos Principes das tribus. 25 Dos Mayoraes e guardas da fazenda de David. 32 E mais Principaes de seu Conselho, e de seus Amigos.

E Estes são os filhos de Israel segundo seu numero, os Cabeças dos pays, e os Mayoraes dos milhares e das centenas, com seus Officiaes, que servião a o Rey em todos os negocios † dos repartimentos, entrando e sahindo de mes em mes, em todos os meses do anno: cada repartimento de vinte e quatro mil.

2. Sobre o primeiro repartimento do mes primeiro *presidia* Jasobeam, filho de Zabdiel: e em seu repartimento *avia* vinte e quatro mil.

3. Era este dos filhos de † Perés, Cabeça de todos os Mayoraes dos exercitos, para o mes primeiro.

4. É sobre o repartimento do mes segundo *presidia* Dodai o Ahothita, com seu repartimento, cujo † Guia era Mikloth: tambem em seu repartimento *avia* vinte e quatro mil.

5. O terceiro Mayoral do exercito do mes terceiro, era Benaías filho de Joyadá, o Sacerdote e Cabeça: tambem em seu repartimento *avia* vinte e quatro mil.

6. Era este Benaías *hum* Heroe entre os trinta, e sobre os trinta: e sobre seu repartimento *presidia* Ammizabad seu filho.

7. O quarto do quarto mes, * Asael irmão de Joab, e despois d'elle Zebadias seu filho: tambem em seu repartimento *avia* vinte e quatro mil. * 2 Sam. 2. v. 18, 23.

8. O quinto do quinto mes, o Mayoral Samhuth o Israhita: tambem em seu repartimento *avia* vinte e quatro mil.

9. O seito do seito mes, Irá filho de Cap. 27. v. 1. † ou, das quadrilhas, que entravao e sabiao de guarda, q. d. a reveses estavao de guarda. 2 Reys 11: 5, 7, 9.

† 3. † ou, Pharís. Matth. 1: 3.

† 4. † q. d. Soto-Capitão.

Ikkés o Thekoita: tambem em seu repartimento *avia* vinte e quatro mil.

10. O setimo do setimo mes, Helés o Pelonita, dos filhos de Ephraim: tambem em seu repartimento *avia* vinte e quatro mil.

11. O oitavo do oitavo mes, Sibbecai o Hufathita, dos Zarhitas: tambem em seu repartimento *avia* vinte e quatro mil.

12. O nono do nono mes, Abieser o Anathotita, dos Benjaminitas: tambem em seu repartimento *avia* vinte e quatro mil.

13. O decimo do decimo mes, Maharai o Netophathita, dos Zarhitas: tambem em seu repartimento *avia* vinte e quatro mil.

14. O onzeno do onzeno mes, Benaías o Pirathonita, dos filhos de Ephraim: tambem em seu repartimento *avia* vinte e quatro mil.

15. O dozeno do dozeno mes, Heldai o Netophatita, de Othniel: tambem em seu repartimento *avia* vinte e quatro mil.

16. Porém sobre as tribus de Israel *presidiaõ estes*; sobre os Rubenitas era Guia Eliezer filho de Zicri: sobre os Simeonitas, Sephatías, filho de Maaca.

17. Sobre os Levitas, Hasabías filho de Kemuel; sobre os Aaronitas, Tsadok.

18. Sobre Judá, Elihu, dos irmãos de David: sobre Issascar, Omri, filho de Michael.

19. Sobre Zabulon, Ismaías, filho de Obadias: sobre Nephthali, Jerimoth, filho de Azriel.

20. Sobre os filhos de Ephraim, Hoseas, filho de Azazias: sobre a mea tribu de Manassé, Joel, filho de Pedaias.

21. Sobre a outra mea tribu de Manassé em Gilead, Iddó, filho de Zacharias: sobre

R r 3

Beno-

Benjamin, Jaasiel, filho de Abner.

22. Sobre Dan, Azarel, filho de Jeroham : estes *erao* os Mayoraes das tribus de Israel.

23. Não tomou porém David o numero dos de vinte annos a baixo : porquanto o SENHOR * *dissera*, que avia de multiplicar a Israel, como as estrellas do ceo.

* Gen. 22. v. 17.

24. Bem avia Joab, filho de Tseruya, começado a contar, porém * *não* acabou; porquanto viera por isso ** grande ira sobre Israel: poloque o numero se não poz na conta das Chronicas do Rey David.

* cap. 21. v. 6, 7, 14. ** Psalms. 38. v. 2.

25. E sobre os thesouros do Rey *presidia* Azmaveth, filho de Adiel : e sobre os thesouros da terra, das cidades, e das aldeas, e das torres, Jonathan, filho de Uzias.

26. E sobre os que fazião a obra do campo, na lavoura da terra : Ezri, filho de Chelub.

27. E sobre as vinhas, Simci o Ramathita : porém sobre o que † das vides *entrava* nos thesouros do vinho, Zabdi o

†. 27. † a saber, na vindima.

Siphmita.

28. E sobre os olivæes e moreiras bravas, que *havia* nas campinas, Baal-Hanan o Gederita : porém Joás sobre os thesouros do azeite.

29. E sobre as vacas que pascião em * Saron, Sirai o Saronita : porém sobre as vacas dos ** valles, Saphat, filho de Adiai.

* cap. 5. v. 16. ** cap. 12. v. 15.

30. E sobre os camelos, Obil o Ismaelita : e sobre as asnas, Jehdías o Merothita.

31. E sobre o gado mudo, Jaziz o Hagaritha : todos estes *erao* Mayoraes da fazenda, que o Rey David tinha.

32. E Jonathan, tio de David, *era* † do Conselho, varaõ entendido, e tambem * Escriba : e Jehiel, filho de Hacmoni, *estava* com os filhos do Rey. * Esdr. 7. v. 6.

33. E * Ahitophel *era* do Conselho do Rey : e * Hufai o Archita, do Rey amigo. * 2 Sam. 15. v. 12, 31. ** cap. 16. v. 16.

34. E depois de Ahitophel, Joyadá, filho de Benaías, e Abiathar ; porém Joab *era* Mayoral do exercito do Rey.

†. 32. † ou, Conselheiro.

CAPITULO XXVIII.

1 Do que David ultimamente encomenda a os Principes: 9 Como tambem a Salamaõ, acerca da guarda de todos os mandamentos de Deus, e particularmente da edificação do Templo. 11 Para o que lhe dá a traça de todo o edificio, como tambem de todos os vasos a isso pertencentes. 20 Com bñza breve relação do que David a Salamaõ encomenda.

ENTonces David ajuntou em Jerusalem a todos os Mayoraes de Israel, a os Mayoraes das tribus, e a os Mayoraes dos repartimentos que servião a o Rey, e a os Mayoraes dos milhares, e a os Mayoraes das centenas, e a os Mayoraes de toda a fazenda e † possessão do Rey, e de seus filhos, como tambem a os Eunuchos e Herodes, e todo valente Heroe.

2. E o Rey David se levantou † em pé,

Cap. 28. v. 1. † Hebr. gado.

†. 2. † Hebr. sobre seus pés.

e disse, Ouvi-me, irmãos meus, e povo meu: Em meu coração *propuxera* eu de edificar bñza Casa de repouso para a Arca do concerto do SENHOR, e para o escabello dos pés de nosso Deus, e *ja* tinha feito apparelho para edificar.

3. Porém * Deus me disse, Não edificarás Casa a meu Nome : porque varaõ de guerra es, e muyto sangue derramaste.

* cap. 22. v. 8. 2 Sam. 7. v. 5. 1 Reis 5. v. 3.

4. E o SENHOR, Deus de Israel, me elego de

geo de toda a casa de meu pay, para que eternamente fosse Rey sobre Israel; porque a Judá elegio por guia, e a casa de meu pay na casa de Judá: e entre os filhos de meu pay de mi se agradou, * para me fazer reynar sobre todo Israel. * 1 Sam. 16. v. 12.

5. E de todos meus filhos (porque muitos filhos me deu o SENHOR:) elegio a meu filho * Salamaõ, para se assentar na cadeira do reyno do SENHOR sobre Israel.

* cap. 22. v. 9.

6. E * a mi me disse, 'Teu filho Salamaõ, elle me edificará minha Casa e meus pateos: porque m'o elegi por filho, e eu lhe hey de ser por Pay.

* cap. 1. v. 9. 2 Sam. 7. v. 13, 14.

7. E estabalecerei seu reyno para sempre: se se esforçar a fazer meus mandamentos e meus direitos; como até o dia de hoje.

8. Agora pois, perante os olhos de todo Israel, a Congregação do SENHOR, e perante os ouvidos de nosso Deus, vos protesto que guardéis e busqueis todos os mandamentos do SENHOR vosso Deus: para que em herança possuais esta boa terra, e a façais herdar a vossos filhos despois de vós, para sempre.

9. E tu, Salamaõ filho meu, conhece a o Deus de teu pay, e serve-o de coração inteiro, e de alma voluntaria; porque * todos os coraçoes esquadrinha o SENHOR, e todas as imaginações dos pensamentos entende: se o buscares, será achado de ti; porém se o deixares, regeitar-te-ha para sempre. * cap. 29. v. 17. Psalm. 7. v. 10.

Apoc. 2. v. 23.

10. Olha pois agora, porque o SENHOR te elegio, para edificares Casa para Santuario; esforça-te, e * mãos á obra!

11. E deu David a Salamaõ seu filho * a traça do alpendre com suas casarias, e suas thesourarias, e seus cenaculos, e suas

v. 10. † Hebr. *faça*.

v. 11. † ou, *o modelo*. v. 18.

recamaras † † de dentro, como também da Casa do * Propiciatorio. * Exod. 25. v. 17.

12. E também a traça de tudo quanto † tinha em seu animo, a *saber* dos pateos da Casa do SENHOR, e de todas as camaras do redor: para os thesouros da Casa de Deus, e para os thesouros das cousas sagradas:

13. E dos repartimentos dos Sacerdotes, e dos Levitas, e de toda obra do ministerio da Casa do SENHOR: e de todos os vasos do ministerio da Casa do SENHOR:

14. E a conta do ouro que deu por peso para obra de ouro, a *saber* para todos os vasos de cada ministerio: como também a prata, por peso, para todos os vasos de prata, para todos os vasos de cada ministerio:

15. E o peso do ouro para os castiçais de ouro, e suas candeas de ouro, segundo o peso de cada castiçal e suas candeas: como também para os castiçais de prata por peso, para o castiçal e suas candeas, segundo o ministerio de cada castiçal.

16. Também o ouro por peso deu para as mesas da proposição, para cada mesa: como também a prata para as mesas de prata.

17. E ouro puro para os garfos, e para as bacias e † as escudelas: e para † † as taças de ouro, para cada taça seu peso; como também para as taças de prata, para cada taça seu peso.

18. E para o Altar do perfume, ouro purificado, por seu peso: como também o ouro para o modelo do carro, a *saber* dos Cherubins, que avião de estender as alas, e cubrir a Arca do concerto do SENHOR.

19. Tu-

† † ou, *interiores*. 1 Reis 6: 27, 36.

v. 12. † Hebr. *avia no espirito com elle*, v. 2, 19. outros, *pelo Espirito*.

v. 17. † ou, *os cubertores*. Num. 4: 7. † † ou, *os copos cubertos*.

19. Tudo isto, disse David, por t euerito me derao a entender tt por mandado do SENHOR: a saber todas obras desta * traça.

* Exod. 25. v. 40.

20. E disse David a Salamao seu filho, * Esforça-te, e tem bom animo, e obra; não temas, nem te espavoreças: porque o SENHOR Deus, meu Deus, ha de ser contigo; não te deixará, nem te desampará, v. 19. t q. d. desenho. tt Hebr. da mão do SENHOR.

ate que não acabes toda a obra do serviço da Casa do SENHOR.

* Deut. 31. v. 7, 8. Jos. 1. v. 7.

21. E eis que ahítens os * repartimentos dos Sacerdotes e dos Levitas, para todo o ministerio da Casa de Deus: estaõ tambem contigo para toda a obra todas sortes de voluntarios com sabedoria, para todo ministerio; como tambem todos os Principes, e todo o povo, prestes a todos teus mandados.

* cap. 23. v. 6. e 24. v. 3.

CAPITULO XXIX.

1 Relata David perante toda a Congregação a grande provisão de toda sorte de materiais, que ja tinha prestes para o edificio do Templo. 5 E amostra assi a os Principes, como a o povo, a que para isso tambem suas voluntarias dadiuas offereçam. 6 O que liberalmente fazem. 10 Do que David dá graças a Deus. 18 E ora a Deus por todo o povo. 19 Como tambem por Salamao. 20 Do louvor e dos presentes que o povo a Deus dá e offerece. 22 Ungem a Salamao por Rey, e a Tsadok por Summo Pontifice. 25 Engrandece e exalta Deus summa-mente a Salamao. 26 Do tempo que David reynou. 28 E de seu falecimento.

Disse mais o Rey David a toda a Congregação, Deus somente a Salamao meu filho elegio, ainda moço e tenro: e esta obra he grande; porque não he palacio para homem, senão para o Senhor Deus.

2. Eu pois com todas minhas forças, ja tenho aparelhado para a Casa de meu Deus ouro para as obras de ouro, e prata para as de prata, e metal para as de metal, ferro para as de ferro, e madeira para as de madeira: pedras t Sardonicas, e as de engaste, e pedras tt ornatorias, e obra de tt broslado, e toda sorte de pedras preciosas, e pedras marmoraes em abundancia.

3. E ainda, t de minha propria vontade para com a Casa de meu Deus, o ouro e prata particular que tenho, De mais os dou para a Casa de meu Deus, a fora tudo quanto tenho prestes para a Casa do

Cap. 29. v. 2. t Exod. 25: 7. outros, Cornelinas. tt Hebr. de antimonio. El. 54: 11. tt tt ou, recamo, como bordadura de aljofar &c. v. 3. t ou, porquanto tenho meu contentamento na Casa.

Santuário.

4. Tres mil talentos de ouro, do ouro de Ophir: e sete mil talentos de prata purificada, para cubrir as paredes das casas.

5. Para cada vaso de ouro, e para cada cousa de prata; e para toda obra de mão dos artifices: quem pois hoje he * voluntario, para t offerecer sua mão chea a o SENHOR? * Exod. 35. v. 5, 29.

6. Entonces os Mayoraes dos Pays, e os Mayoraes das tribus de Israel, e os Mayoraes dos milhares, e das centenas; até os t Mayoraes da obra do Rey, voluntariamente contribuirão:

7. E derao para o serviço da Casa de Deus cinco mil talentos, e dez mil dragmas de ouro, e dez mil talentos de prata, e dez e oito mil talentos de metal, e cem mil talentos de ferro.

8. E os que se achárao com pedras preciosas,

v. 5. t Hebr. encher sua mão com offerta.

v. 6. t q. d. Almoxarifes que cobrao os direitos reais. cap. 27. v. 25--31. c. 28. v. 1.

coisas, derao-as para o thesouro da Casa do SENHOR, Em mão de Jehiel o Gerfonita.

9. E o povo se alegrou de que *tam* voluntariamente ouvesse dado; porque de inteiro coração voluntariamente derao a o SENHOR: e tambem o Rey David se alegrou com grande alegria.

10. Poloque David louvou a o SENHOR perante os olhos de toda a Congregação: e disse David; Bendito tu, ó SENHOR, Deus de nosso pay Israel, para todo sempre dos sempre.

11. Tua he, * ó SENHOR, a magnificencia, e a potencia, e a honra, e a *†* victoria, e a magestade; porque *teu he* tudo quanto *ha* nos ceos e na terra: teu he, ó SENHOR, o Reyno, e tu *††* te exalcaste sobre todos por Cabeça. * *Matth. 6. v. 13.*

1 Tim. 1. v. 17. Apoc. 5. v. 13.

12. E riquezas e gloria *vem* de diante de ti, e tu dominas sobre tudo, e em tua mão *ha* força e potencia: e em tua mão *está* engrandecer e esforçar tudo.

13. Agora pois, ó Deus nosso, graças te damos: e louvamos o Nome de tua gloria.

14. Porque quem *sou* eu, e quem meu povo, que tivessemos poder, para *tam* voluntariamente dar *†* semelhantes cousas? Porque tudo *vem* de ti, e de tua mão t'o damos.

15. Porque somos * estranhos perante tua face, e peregrinos como todos nossos pays: ** como a sombra *são* nossos dias sobre a terra, e não ha outra esperança.

* *Psal. 39. v. 13. Hebr. 11. v. 9, 13.*

** *Psal. 90. v. 9. e 102. v. 12.*

16. SENHOR, Deus nosso, toda esta multidão, que preparámos, para edificar-

v. 11. † outros, eternidade. 1 Sam. 15:29.

†† q. d. es o mais sublime Principe.

**. 14. † Hebr. como isto.*

te Cala *†* a teu santo Nome, *Vem* de tua mão, e toda he tua.

17. E bem sey eu, Deus meu, que * tu provas os corações, e *que* das sinceridades te agradas: eu *tambem* em sinceridade de meu coração voluntariamente dei todas estas cousas; e agora a teu povo, que se acha aqui, vi com alegria, que voluntariamente *†* te deu. * *cap. 28. v. 9.*

18. SENHOR, Deus de nossos pays Abraham, Isaac, e Israel, conserva isto para sempre na intenção dos pensamentos do coração de teu povo: e *†* encaminha seu coração a ti.

19. E a Salamaão, meu filho, dá coração inteiro, para guardar teus mandamentos, teus testemunhos, e teus estatutos: e para fazer tudo, e para edificar este palacio que tenho aparelhado.

20. Entoncez disse David a toda a Congregação, Ora louvai a o SENHOR vosso Deus: então toda a Congregação louvou a o SENHOR Deus de seus pays, e inclinárao-se, e postrárao-se perante o SENHOR, e perante o Rey.

21. E sacrificárao a o SENHOR sacrificios, e offerecêrao holocaustos a o SENHOR a manhaã do dia seguinte, a *saber* mil bezerros, mil carneiros, mil cordeiros, com suas offertas de licor: e sacrificios em multidão por todo Israel.

22. E comêrao e bebêrao aquelle dia perante a face do SENHOR, com grande gozo: e * a segunda vez fizêrao Rey a Salamaão, filho de David, e ungirão-o, a o SENHOR, por Guia, e a Tsadok por Sacerdote. * *1 Reis 1. v. 35, 39.*

23. Assim * Salamaão se assentou no throno do

*S s **

v. 16. † Hebr. a o Nome de tua santidade.

v. 17. † ou, se bouve para contigo.

v. 18. † ou, dirige.

no do SENHOR, por Rey, em lugar de David seu pay, e prosperou: e todo Israel lhe deu ouvidos. * 2 Chron. 1. v. 1.

24. E todos os Principes, e os Heroes, e até todos os filhos do Rey David, Derao a mão, de que estariao debaixo do Rey Salamao.

25. E o SENHOR magnificou a Salamao altamente, perante os olhos de todo Israel: e deu-lhe magestade real, qual Rey nenhum, antes d'elle, nunca teve em Israel.

26. Affi David, filho de Isai, reynou sobre todo Israel.

27. E foraõ os dias que reynou sobre Israel, * quarenta annos: em * Hebron

* 24. † q. d. promessa de lealdade.

reynou sete annos, e em Jerusalem reynou trinta e tres. * 1 Reis 2. v. 11.

* 2 Sam. 5. v. 5.

28. E morreo em boa velhice, farto de dias, riquezas e gloria: e Salamao, seu filho, reynou em seu lugar.

29. Os successos pois do Rey David, affi os primeiros, como os ultimos, Eis que estaõ escritos nos successos de Samuel o Vénate, e nos successos do Propheta Nathan, e nos successos de * Gad o Vénate:

* 1 Sam. 22. v. 5.

30. Juntamente com todo seu reyno, e sua potencia: e os tempos que passaraõ sobre elle, e sobre Israel, e sobre todos os reynos daquellas terras.

Fim do primeiro Livro das Chronicas.

OSEGUNDO LIVRO DAS CHRONICAS

ARGUMENTO D'ESTE LIVRO.

A Cerca do Titulo deste e do precedente Livro, pôde o Leitor ver o Argumento do primeiro. Neste segundo se continúa a Historia do povo de Deus, e de seus Reys, desde donde no precedente se deixou, até o Cativoiro de Babilonia. E ainda que tambem neste se trata dos Reys de Israel, os quaes affi particularmente se chamáraõ, desde que as dez tribus da casa de David se apartáraõ: todavia descreve Esdras (segundo he opiniaõ) principalmente neste Livro a Historia dos Reys de Judá; para o que houve notaveis razoes. Porque de mais de que Judá ainda em algũa maneira entre si conservára a verdadeira doutrina e pura religião, daqual as dez tribus em tal maneira se aviaõ desviado, que finalmente permittio Deus, que Salmanasser, Rey de Assyria, as levasse cativas de suas proprias terras, sem esperanza de livramento algum; e por consequente, que só Judá propriamente era o povo de Deus, cuja Historia Esdras particularmente intentára: tambem o Messias desta tribu, como tambem da geração Real de David segundo a carne devia de proceder. Em razão do que a Historia de seus Reaes Predecessores, desde principio até sua vinda, diligentemente se devia apontar, paraque affi as promessas de Deus se achassem verdadeiras. E pois no Livro precedente a Historia de David se descreve, este começa com a relação do reyno de Salamao, que succede a seu pay. A quem Deus, a seu petitorio, extraordinariamente dota com grande sabedoria, a que ainda se lhe acrescentaõ affi riquezas, que emprega no edificio do Templo e em outras